

Kế Hoạch Chiến Lược Năm 2030

Tháng 1 năm 2023



PUGET SOUND
Clean Air Agency





Tầm Nhìn của Chúng Tôi

Không khí lành mạnh, công lý khí hậu và môi trường vì lợi ích của tất cả người dân ở khu vực Puget Sound.

Sứ Mệnh của Chúng Tôi

Chúng tôi giữ gìn, bảo vệ và tăng cường chất lượng không khí và sức khỏe cộng đồng, thực thi Đạo Luật Không Khí Sạch (Clean Air Act), hỗ trợ các chính sách giảm biến đổi khí hậu, đồng thời hợp tác với các cộng đồng để thực hiện nỗ lực này một cách công bằng.

Mục Lục

Tầm Nhìn của Chúng Tôi	3
Sứ Mệnh của Chúng Tôi	3
Thư Ngỏ từ Ban Lãnh Đạo	6
Tương Tác Cộng Đồng	7
Về Chúng Tôi	8
Giới Thiệu	8
Quản Lý Có Thích Ứng	11
Mục Một – Bảo Vệ và Cải Thiện Chất Lượng Không Khí và Sức Khỏe Cộng Đồng, Giảm Chênh Lệch về Ô Nhiễm Không Khí, Bảo Vệ Khí Hậu	13
Mục Tiêu Khu Vực Năm 2030 của Cơ Quan	13
Mục Tiêu	15
1.1 Đạt và Vượt Tiêu Chuẩn Quốc Gia về Chất Lượng Không Khí Xung Quanh dựa trên Sức Khỏe	15
1.2. Đo Lường, Phân Tích và Truyền Đạt Thông Tin về Rủi Ro Chất Lượng Không Khí	17
1.3 Giảm Tình Trạng Thiếu Công Bằng trong Ô Nhiễm Không Khí và Tham Gia Hiệu Quả vào các Chủ Đề Chất Lượng Không Khí	21
1.4. Giảm Phát Thải Khí Nhà Kính (GHG) để Giảm Bớt Mức Độ Góp Phần vào Biến Đổi Khí Hậu của Khu Vực Chúng Ta	25
1.5 Ngăn Chặn, Giảm Thiểu và Kiểm Soát Phát Thải và Phơi Nhiễm từ Nguồn Tĩnh hay các Hoạt Động Chịu Sự Quản Lý	29
1.6. Giảm Phát Thải và Phơi Nhiễm Khói Đốt Củi Độc Hại	31
1.7. Giảm Phát Thải và Phơi Nhiễm Dầu Diesel Độc Hại	34

Mục Hai – Phát Huy Giá Trị trong Thực Tiễn	38
Các Mục Tiêu	40
2.1. Thu Hút, Phát Triển và Truyền Cảm Hứng cho Nhân Sự Tài Năng Phản Ảnh Tính Đa Dạng của Khu Vực và Xây Dựng Văn Hóa Hòa Nhập	40
2.2. Xây Dựng và Duy Trì Văn Hóa Lồng Ghép các Nguyên Tắc Công Bằng vào Công Việc và Quyết Định Hằng Ngày	42
2.3. Xây Dựng và Giữ Vững Lợi Thế Tài Chánh Dài Hạn của Cơ Quan và Đảm Bảo Trách Nhiệm Giải Trình	44
2.4. Phát Triển và Triển Khai Công Nghệ để Thành Công	45
2.5. Lập Mô Hình Bền Vững về Môi Trường	47
Chú Giải Thuật Ngữ	48

Mục Lục Hình Vẽ

Hình 1: Xu Hướng Ô Nhiễm Hạt Mịn trong Dài Hạn	9
Hình 2: Các Mục Tiêu + Mục Đích của Kế Hoạch Chiến Lược	14
Hình 3: Bản Đồ Sự Chênh Lệch về Sức Khỏe Môi Trường của Tiểu Bang Washington	24
Hình 4: Các Nguồn Phát Thải Khí Nhà Kính tại Khu Vực Puget Sound	27
Hình 5: Các Nguồn Phát Thải Ô Nhiễm Hạt Mịn vào Mùa Đông	33
Hình 6: Các Nguồn Tiềm Tàng Nguy Cơ Gây Ung Thư từ Ô Nhiễm Không Khí	36
Hình 7: Phát Huy Giá Trị của Cơ Quan trong Thực Tiễn	39
Hình 8: Quy Trình theo Bộ Công Cụ Công Bằng Chúng Tộc	43

Thư Ngỏ từ Ban Lãnh Đạo

Puget Sound Clean Air Agency được thành lập trên cơ sở vì sức khỏe cộng đồng để trực tiếp giải quyết các nguy cơ đối với chất lượng không khí ngay tại nguồn. Chúng tôi hiểu rằng ô nhiễm không khí biểu thị nguy cơ đối với sức khỏe, và những nguy cơ này phân bố không công bằng trên khắp bốn quận mà chúng tôi phục vụ. Đội ngũ nhân sự của cơ quan chúng tôi giảm thiểu các nguy cơ này thông qua những chương trình quản lý, chia sẻ kiến thức và cộng tác với các cư dân trong khu vực để giảm phát thải và cải thiện chất lượng không khí. Chúng tôi đã được chuẩn bị để giảm mức độ chất ô nhiễm cũng như mức độ phát thải khí nhà kính nhiều hơn nữa.

Cơ Quan đã đảm trách Kế Hoạch Chiến Lược này, ghi nhận trọng trách hoàn thành sứ mệnh của chúng tôi theo cách thúc đẩy công lý môi trường một cách công bằng. Các điều luật gần đây của tiểu bang, như Đạo Luật Cam Kết Vì Môi Trường (Climate Commitment Act), Môi Trường Lành Mạnh cho Tất Cả Mọi Người (Healthy Environment for All), quy định Xe Hơi Sạch Tiên Tiến (Advanced Clean Cars), Tiêu Chuẩn về Nhiên Liệu Sạch (Clean Fuel Standard) cùng nhiều quy định khác đang giúp tăng cường cho khả năng thực hiện của chúng tôi. Các chương trình liên bang như Đạo Luật Giảm Lạm Phát (Inflation Reduction Act) cũng sẽ giúp củng cố năng lực của chúng tôi hơn nữa. Kế hoạch này quy tụ rất nhiều cơ hội; chúng tôi sẽ đổi mới để nắm bắt cơ hội và thường xuyên báo cáo tiến độ qua hoạt động quản lý dự án minh bạch và thích ứng. Điều này sẽ giúp chúng tôi tương tác có ý nghĩa với nhiều đối tác cộng đồng và tiếp tục đà phát triển hướng tới các mục tiêu chung của chúng tôi.

Điều quan trọng là phải nhận ra và tri ân tinh thần làm việc nhóm và nỗ lực đáng nể, rất cần thiết để xây dựng nên kế hoạch này – kế hoạch giữ vai trò như phương hướng chi tiết cho chúng tôi trong bảy năm tới. Xin được gửi lời cảm ơn tới các thành viên trong Hội Đồng Cố Vấn, các tổ chức cộng đồng và tất cả những bên đã tham gia các hội thảo cộng đồng của chúng tôi và góp ý, đặt câu hỏi về bản thảo kế hoạch, cũng như toàn bộ đội ngũ nhân sự của Cơ Quan đã góp phần vào kế hoạch này.

Quan trọng nhất, xin cảm ơn quý vị vì đã tham gia vào nỗ lực của chúng tôi qua việc đọc tài liệu này. Sự tham gia này chính là điều sẽ đưa bản kế hoạch này thành hiện thực.

Trân trọng,

Greg Wheeler

Thị Trưởng, Bremerton

Dow Constantine

Quận Trưởng, Quận King

Bruce Dammeier

Quận Trưởng, Quận Pierce

Bruce Harrell

Thị Trưởng, Seattle

Joe Bushnell

Ủy Viên Hội Đồng, Tacoma

Cassie Franklin

Thị Trưởng, Everett

Katie Walters

Ủy Viên, Quận Kitsap

Emily Pinckney

Công Chúng

Megan Dunn

Chủ Tịch Hội Đồng, Quận Snohomish

Christine Cooley

Giám Đốc Điều Hành

Tương Tác Cộng Đồng

Cơ Quan đã tổ chức tương tác cộng đồng trong cả năm 2022 để đưa cộng đồng tham gia vào quy trình lập kế hoạch, hiểu rõ hơn về các quan ngại của cộng đồng và lấy thông tin cho Kế Hoạch Chiến Lược của chúng tôi. Chúng tôi đã tổ chức nhiều **hội thảo cộng đồng** trên khắp bốn quận cũng như các phiên tiếp thu ý kiến với các tổ chức cộng đồng (community-based organization, CBO). Ngoài ra, hồi tháng 10 năm 2022, chúng tôi đã tổ chức một sự kiện giới thiệu trực tuyến diễn ra một tháng để xin ý kiến người dân trong cộng đồng về bản thảo Kế Hoạch Chiến Lược.

Xuyên suốt quá trình tương tác cộng đồng, chúng tôi đã thực hiện các bước có chủ đích để thu hút sự tham gia của những người dân thuộc nhóm được đại diện không đủ mức vào các quy trình của chúng tôi. Chúng tôi đã tiến hành một quy trình lựa chọn cạnh tranh và chọn ra Cascadia Consulting Group để giúp chúng tôi thực hiện các bước này. Các hành động bao gồm: thúc đẩy cơ hội tương tác thông qua các kênh cộng đồng, trong đó đặt mục tiêu thúc đẩy ở các cộng đồng thiệt thòi trước khi đẩy mạnh trên diện rộng; biên dịch ngôn ngữ trong từng bước của quy trình, từ tài liệu quảng bá cho đến tài liệu hội thảo, cũng như dịch bản thảo kế hoạch và khảo sát sang năm ngôn ngữ chính (Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Hàn, Tiếng Việt, Tiếng Trung Phồn Thệ và Tiếng Trung Giản Thệ); thông dịch ngôn ngữ tại toàn bộ các cuộc hội thảo và phiên tiếp thu ý kiến; trả thù lao cho những người dân và CBO tham gia hội thảo tương tác và phiên tiếp thu ý kiến; cũng như thiết kế hệ thống tiếp thu phản hồi có chủ đích với CBO.

Những ý kiến mà chúng tôi tiếp nhận được xuyên suốt quy trình này đã làm nổi bật những mối quan tâm của cộng đồng trong việc giảm ô nhiễm từ nguồn giao thông, lo ngại ngày càng tăng về khói cháy rừng và mong muốn mạnh mẽ trong việc giải quyết tình trạng biến đổi khí hậu bằng cách giảm phát thải khí nhà kính. Chủ đề xuyên suốt từ các ý kiến nhận được là mong muốn có những buổi tiếp cận cộng đồng để tăng cường nhận thức của công chúng về chủ đề chất lượng không khí và khí hậu, cùng động lực mạnh mẽ để triển khai toàn bộ các ưu tiên. Quý vị có thể xem thông tin chi tiết về quy trình tương tác cộng đồng trong Báo Cáo Tương Tác Cộng Đồng trên trang mạng của chúng tôi.

Về Chúng Tôi

Puget Sound Clean Air Agency (Cơ Quan) là một cơ quan chính quyền khu vực với mục đích đặc biệt, được thành lập năm 1967 theo luật pháp tiểu bang Washington. Khu vực phân quyền của chúng tôi bao quát các quận King, Kitsap, Pierce và Snohomish – nơi tập trung khoảng một nửa dân số tiểu bang.

Cơ Quan thực thi các quy định về chất lượng không khí dựa trên Đạo Luật Không Khí Sạch của liên bang và tiểu bang. Chúng tôi cũng tiến hành chia sẻ kiến thức và tiếp cận cộng đồng, theo dõi và phân tích chất lượng không khí cũng như xin tài trợ để khuyến khích các dự án giảm ô nhiễm không khí. Tựu chung, các hành động của chúng tôi giúp cải thiện chất lượng không khí và bảo vệ sức khỏe cộng đồng, giảm sự chênh lệch về ô nhiễm không khí cũng như giảm mức độ góp phần của chúng ta vào biến đổi khí hậu, nhờ giảm phát thải khí nhà kính.

Cơ Quan chúng tôi là cơ quan lớn nhất trong bảy cơ quan không khí sạch tại Tiểu Bang Washington, hợp tác chặt chẽ với các đối tác để lan tỏa thông điệp nhất quán trên khắp tiểu bang và nâng cao năng lực ở những nơi có thể nhân rộng nỗ lực của chúng tôi. Tương tự, chúng tôi mở rộng phạm vi ảnh hưởng bằng cách tích cực làm việc với National Association of Clean Air Agencies (NACAA).

Lãnh đạo Cơ Quan là một Hội Đồng Quản Trị gồm tám viên chức dân cử và một thành viên đại diện cho công chúng. Các viên chức dân cử đại diện cho từng quận trong bốn quận thuộc khu vực phân quyền của chúng tôi, cùng với thành phố lớn nhất trong từng quận. Cơ Quan xin ý kiến phản hồi thông qua một Hội Đồng Cố Vấn, với những người đại diện từ các lĩnh vực quan trọng ảnh hưởng đến chất lượng không khí. Các cuộc họp của cả hai hội đồng này được đăng tải công khai trên trang mạng của chúng tôi.

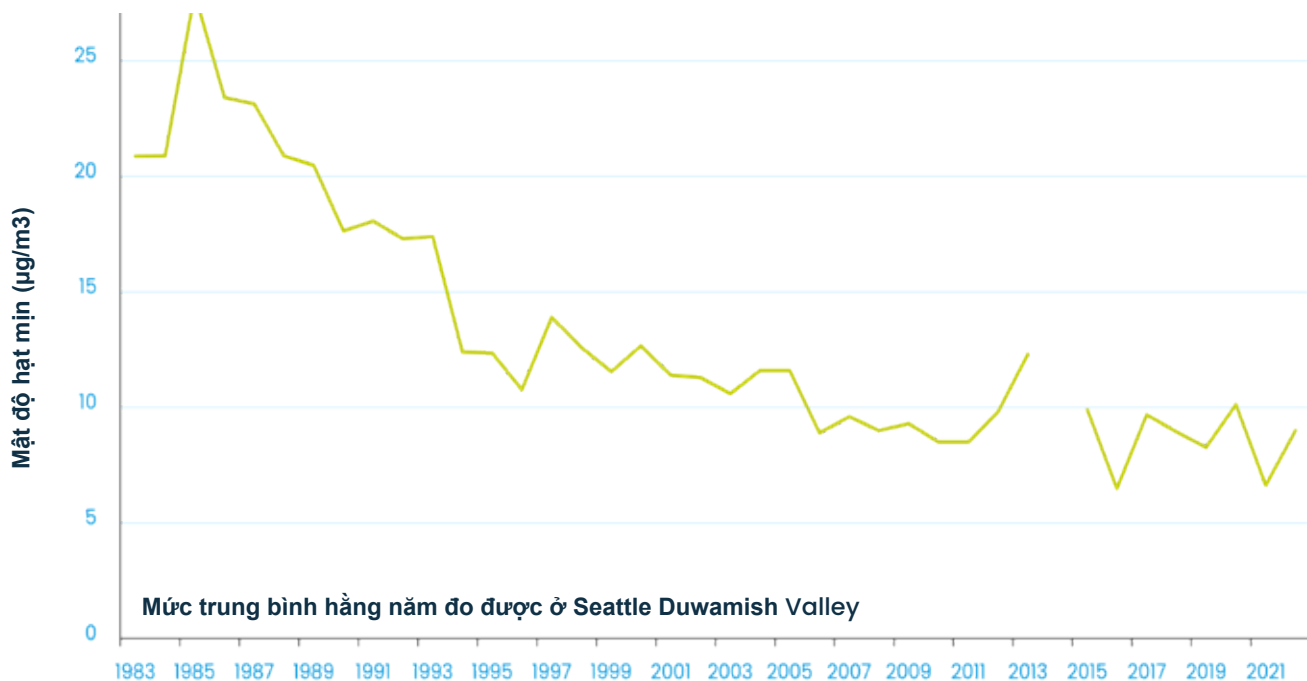
Giới Thiệu

Khu vực Puget Sound là nơi có một số cảnh quan thuộc hàng đẹp nhất cả nước, từ sông băng trên Mount Rainier cho đến những con lạch nhỏ ở Sound, cùng nhiều cảnh sắc khác. Một khía cạnh quan trọng của vẻ đẹp thiên nhiên khu vực chính là bầu không khí sạch mà chúng ta đang cùng hít thở. Không khí sạch là yếu tố không thể thiếu đối với sức khỏe cư dân trong khu vực. Khi vạch ra tiến trình bảo vệ tài nguyên này của Cơ Quan trong tương lai, chúng tôi phải dự tính cả những thách thức và cơ hội đáng kể sẽ đến trong bảy năm tới.

Chất lượng không khí trong khu vực chúng ta đã cải thiện dần theo thời gian (xem Hình 1), ngay cả khi dân số tăng lên. Sự cải thiện bắt đầu và tiếp tục diễn ra thông qua những tiến bộ giúp giảm ô nhiễm từ động cơ, phát triển nhiên liệu sạch hơn và áp dụng các quy trình tốt hơn, hiệu suất cao hơn. Trong khi chất lượng không khí tốt hơn là đáng khích lệ, hiểu biết của chúng ta về ô nhiễm không khí và các nguy cơ của nó đối với sức khỏe cũng ngày một nhiều thêm.

Các nghiên cứu mới hơn tiếp tục nêu bật nhu cầu giảm ô nhiễm nhiều hơn nữa để bảo vệ đầy đủ cho sức khỏe cộng đồng. Ví dụ: U.S. Environmental Protection Agency (EPA) hiện đang cân nhắc một tiêu chuẩn dựa trên sức khỏe đối với ô nhiễm hạt mịn có mức độ bảo vệ tốt hơn. Ngoài ra, chúng tôi dự tính rằng biến đổi khí hậu sẽ đem lại những thách thức lớn cho chất lượng không khí và sức khỏe cộng đồng trong bảy năm tới.

Hình 1: Xu Hướng Ô Nhiễm Hạt Mịn trong Dài Hạn



Thách Thức

Biến đổi khí hậu: Nguy cơ trước mắt của biến đổi khí hậu sẽ tiếp tục lớn dần khi mức phát thải khí nhà kính tăng lên. Khu vực của chúng ta rất có thể sẽ phải chứng kiến tình trạng tăng nhiệt độ, giảm lớp tuyết dày, cháy rừng nhiều hơn, cùng những tác động lớn hơn đối với cơ sở hạ tầng xây dựng.¹ Nếu không hành động cấp thiết và có phối hợp để giảm ô nhiễm khí hậu, chúng ta sẽ đứng trước nguy cơ vượt quá mức tăng 1.5 độ C với tình trạng ấm lên toàn cầu, từ đó gây ra những tác động nghiêm trọng đối với con người và môi trường tự nhiên, đặc biệt là những người dễ tổn thương nhất.²

Khói cháy rừng: Những năm gần đây, tình trạng ô nhiễm không khí do khói cháy rừng đang trở nên ngày càng phổ biến và được dự báo sẽ còn tiếp diễn. Khói từ các vụ cháy rừng làm tăng nguy cơ ngắn hạn đối với sức khỏe của tất cả những cư dân bị ảnh hưởng.

Sự chênh lệch về chất lượng không khí giữa các cộng đồng: Nhiều cộng đồng trong khu vực chúng ta đang đối mặt với chất lượng không khí kém các cộng đồng khác. Những khác biệt này thường trùng lặp với làn ranh kinh tế – xã hội như chủng tộc và thu nhập, có nghĩa là những cộng đồng vốn đã yếu thế thường ở gần nguồn gây ô nhiễm không khí hơn. Chúng ta đang ngày càng hiểu rõ hơn về các tác động lũy kế – mà phơi nhiễm với ô nhiễm không khí là một trong nhiều tác nhân gây sức ép từ môi trường và kinh tế – xã hội.

Tăng dân số: Theo dự kiến của chúng tôi, dân số tại khu vực phân quyền gồm bốn quận King, Kitsap, Pierce và Snohomish còn tiếp tục tăng, có nghĩa là có thêm nguồn ô nhiễm không khí để đáp ứng chỗ ở cho dân số gia tăng. Khi số người chuyển đến khu vực của chúng ta tăng lên, chúng tôi dự kiến là sẽ có nhu cầu về các công nghệ sạch hơn và lựa chọn không phát thải với giá phải chăng dành cho các cư dân trên khắp khu vực.

Cơ Hội

Tiến bộ trong công nghệ: Các phương tiện không phát thải, như xe hơi, xe tải và xe buýt điện, vẫn đang tiếp tục trở nên ít tốn kém hơn và sẵn có hơn. Khi khu vực của chúng ta lắp đặt thêm cơ sở hạ tầng sạc xe điện và các nhà sản xuất tăng cung ứng phương tiện không phát thải, hệ thống giao thông của chúng ta cũng cận kề bước chuyển dịch lớn. Những tiến bộ tương tự trong công nghệ đang diễn ra trong cả môi trường xây dựng, với sự phát triển bơm nhiệt chạy điện hiệu suất cao để cung cấp nhiệt và làm mát cho nhà ở.

Năng lực giám sát: Phương thức giám sát chất lượng không khí cũng đang thay đổi. Các máy cảm biến không khí cầm tay nhỏ gọn, giá rẻ đang ngày càng chính xác hơn với một số loại chất ô nhiễm và cho chúng ta cách mới để đo lường mức độ ô nhiễm không khí. Đảm bảo cư dân trong khu vực có thể tiếp cận thông tin về chất lượng không khí sẽ là một cơ hội và thách thức lâu dài.

Khung chính sách và cơ hội tài trợ mới: Sắp có các khung chính sách mới và nhiều khoản tài trợ hơn ở cấp độ tiểu bang và liên bang để giải quyết ba mục tiêu chính của chúng tôi: chất lượng không khí, công bằng và khí hậu. Đạo Luật Giảm Lạm Phát, Đạo Luật Cam Kết vì Môi Trường, Tiêu Chuẩn Nhiên Liệu Sạch, Môi Trường Lành Mạnh cho Tất Cả Mọi Người cùng những quy định khác sẽ tạo cơ hội để Cơ Quan làm việc với các đối tác chính quyền và tổ chức cộng đồng (CBO) để thực hiện những bước quan trọng hướng đến mục tiêu giảm ô nhiễm và đầu tư vào các cộng đồng thiệt thòi.

Để đạt được tầm nhìn và mục tiêu khu vực năm 2030 của Cơ Quan chúng tôi cần có sự cộng tác của nhiều đối tác, vì sự nỗ lực đơn lẻ của chúng tôi là không đủ. Cơ Quan sẽ đạt được các mục tiêu được vạch ra trong bản kế hoạch này, thông qua các vai trò khác nhau:

- **Cơ Quan Quản Lý:** Chúng tôi sử dụng năng lực cấp phép và thi hành pháp luật của mình để ngăn chặn và kiểm soát phát thải cũng như làm việc với cộng đồng được quản lý để họ hiểu được các quy định và yêu cầu.
- **Chuyên Gia Kỹ Thuật và Bảo Vệ Sức Khỏe:** Chúng tôi ứng dụng hiểu biết của mình về ô nhiễm không khí xung quanh để ưu tiên việc giảm các nguồn ô nhiễm không khí gây nguy cơ lớn nhất đối với sức khỏe cho người dân khu vực Puget Sound. Chúng tôi bênh vực mạnh mẽ để bảo vệ các nhóm dân cư dễ tổn thương nhất trước tình hình ô nhiễm không khí.
- **Cơ Quan Chia Sẻ Kiến Thức:** Chúng tôi chia sẻ dữ liệu và thông tin một cách minh bạch và dễ tiếp cận để giúp mọi người hiểu được các nguy cơ đối với sức khỏe do ô nhiễm không khí và đưa ra các lựa chọn không khí sạch trên cơ sở hiểu biết.
- **Cơ Quan Chủ Trì và Điều Phối:** Chúng tôi hợp tác với các khu vực phân quyền, cơ quan, tổ chức và cộng đồng để xác định và hỗ trợ các dự án chất lượng không khí có tiềm năng mở rộng quy mô.

Quản Lý Có Thích Ứng

Kế Hoạch Chiến Lược này được lập ra khi nhiều cơ hội mới, thách thức lớn và hệ quả thiếu chắc chắn đang cận kề. Đại dịch toàn cầu, nhu cầu công lý chủng tộc và xã hội tăng, khủng hoảng khí hậu ngày càng cấp bách – tất cả đã tạo ra thời cơ chín muồi để Cơ Quan có sự đổi mới đột phá trong cách xác định và thực hiện công việc. Nhằm đáp ứng những chỉ tiêu tham vọng được đặt ra trong kế hoạch này, chúng tôi phải xây dựng một văn hóa cải tiến liên tục trên toàn Cơ Quan, với trọng tâm là các giá trị của chúng tôi. Để xây dựng nên văn hóa này, Cơ Quan phải thực hiện quản lý có thích ứng trong một quy trình tuần hoàn gồm bốn bước: lập kế hoạch, giám sát, đánh giá và điều chỉnh.

Muốn cải tiến liên tục, chúng tôi phải chuyên tâm học hỏi những điều mới, cởi mở với thay đổi, giám sát chặt chẽ tiến độ và thường xuyên đánh giá thành công trong toàn bộ quá trình thực hiện kế hoạch. Để hỗ trợ cho điều này, trước tiên chúng tôi sẽ xây dựng các cơ chế quản lý dự án nội bộ để đạt được sự minh bạch với đội ngũ nhân sự và đối tác cùng chung chương trình. Các cơ chế này sẽ được thiết kế với những bước cụ thể cho từng hành động.

Tính linh hoạt trong Kế Hoạch Chiến Lược là rất quan trọng, đồng thời văn hóa quản lý có thích ứng của chúng tôi cũng hướng đến điều đó. Chúng tôi tự đặt ra những chỉ tiêu táo bạo cho mình để đảm bảo các hành động của chúng tôi vẫn tiếp tục phù hợp và khả thi trong bảy năm tới. Đồng thời, chúng tôi cũng phải cởi mở và thích ứng khi có những thông tin mới. Các thay đổi trong tình hình như thông tin khoa học mới, tiêu chuẩn hoặc quy định mới, hay các cơ hội tài trợ quan trọng mới tương xứng với những mục tiêu của chúng tôi có thể giúp xác định một quá trình hành động hiệu quả hơn những gì được vạch ra trong bản kế

hoạch này. Chúng tôi sẽ đánh giá để đảm bảo cân bằng chính xác các nỗ lực gây ảnh hưởng đến kết quả mong muốn, thúc đẩy cộng tác, đạt được khả năng mở rộng cũng như đáp ứng được tính cấp bách cần thiết để ứng phó với những thách thức đang phát sinh trong khu vực.

Cơ Quan sẽ phân phát rộng rãi một bản báo cáo thường niên để xem xét, tổng hợp và chia sẻ tiến trình hướng đến các chỉ tiêu và mục tiêu của chúng tôi. Chúng tôi sẽ tiếp tục xin ý kiến từ các thành viên của Hội Đồng Cố Vấn và đối tác trong cộng đồng và khu vực để đưa ra quyết định. Các báo cáo thường niên của chúng tôi sẽ ghi nhận lại tình hình của một thời điểm cụ thể một cách đơn giản, nhưng chúng tôi sẽ luôn là một tổ chức không ngừng học hỏi trong cả năm.

Cơ Quan đã bắt đầu trên đà thực hiện. Kể từ khi công bố bản Kế Hoạch Chiến Lược gần đây nhất vào năm 2014, chúng tôi đã áp dụng các tiến bộ công nghệ để tăng lượng dữ liệu thời gian thực về ô nhiễm môi trường trên bản đồ của mình trên diện rộng, từ 25 lên hơn 500 máy cảm biến trên khắp bốn quận. Chúng tôi đã thí điểm các chương trình ưu đãi để thay thế công nghệ gây ô nhiễm bằng những công nghệ không phát thải, tạo tiền đề để mở rộng các chương trình đó. Một định nghĩa của Cơ Quan về chống phân biệt chủng tộc đã được bổ sung vào kế hoạch này cùng với các định nghĩa đã có sẵn về công bằng và công lý môi trường, đồng thời các giá trị như tính công bằng và hoà nhập của Cơ Quan chúng tôi sẽ tạo thêm khung chương trình để thực hiện. Với tư cách là một Clean Air Agency, chúng tôi được giao nhiệm vụ cải thiện cuộc sống của người dân trong khu vực phân quyền của mình thông qua cải thiện chất lượng không khí mà họ hít thở. Kế Hoạch Chiến Lược này cho phép chúng tôi sẵn sàng bắt tay vào những công việc lớn lao, một cam kết thực hiện và điều chỉnh kế hoạch là điều sẽ hiện thực hóa kế hoạch này.



Nhân viên cơ quan duy trì mạng lưới giám sát ô nhiễm không khí của chúng tôi. Quý vị có thể xem dữ liệu và phân tích từ mạng lưới này cũng như các máy cảm biến không khí trên trang mạng của Cơ Quan.

Mục Một – Bảo Vệ và Cải Thiện Chất Lượng Không Khí và Sức Khỏe Cộng Đồng, Giảm Chênh Lệch về Ô Nhiễm Không Khí, Bảo Vệ Khí Hậu

Để thành công, Cơ Quan sẽ cần bảo vệ và cải thiện hiệu quả chất lượng không khí và sức khỏe cộng đồng, giảm sự chênh lệch về ô nhiễm không khí và bảo vệ khí hậu của chúng ta bằng cách giảm mức đóng góp của chúng ta vào lượng phát thải khí nhà kính. Ba mục tiêu chính này được trình bày ở đầu Hình 2. Chúng tôi sẽ đo lường thành công thông qua các mục tiêu khu vực năm 2030 được liệt kê ở cuối trang.

Cơ Quan sẽ tiếp tục tập trung vào việc giảm các chất gây ô nhiễm không khí có nguy cơ lớn nhất đối với sức khỏe cộng đồng đối với cư dân của chúng ta, đồng thời nắm bắt kịp thời mọi nguy cơ mới phát sinh. Agency sẽ tiếp tục tập trung vào việc giảm các chất gây ô nhiễm không khí có nguy cơ lớn nhất đối với sức khỏe cộng đồng cho cư dân của chúng ta, đồng thời nắm bắt kịp thời mọi nguy cơ mới phát sinh. Ô nhiễm hạt mịn trong khí thải động cơ diesel tiềm tàng những nguy cơ sức khỏe này cũng như nguy cơ ung thư tiềm ẩn.

Mặc dù đã có những cải thiện, song mức độ gánh chịu tác động sức khỏe từ nhiều nguồn ô nhiễm không khí của các bên là không giống nhau, do đó cần có một cách tiếp cận công bằng. Chúng tôi sẽ vừa tinh chỉnh số liệu của mình để theo dõi các kết quả công bằng (và không công bằng), vừa tăng cường năng lực giao tiếp hiệu quả.

Việc hành động đối với biến đổi khí hậu đang ngày càng cấp bách. Chúng tôi vẫn tiếp tục tập trung vào lĩnh vực giao thông vận tải, ngành đóng góp chính vào lượng phát thải khí nhà kính cũng như các chất gây ô nhiễm có hại khác. Chúng tôi theo dõi tiến độ chung về các mục tiêu khí hậu cho tất cả các lĩnh vực, đồng thời điều chỉnh mục tiêu và hành động khi cần.

Mục Tiêu Khu Vực Năm 2030 của Cơ Quan

- Giảm 20% tình hình ô nhiễm không khí nói chung từ năm 2022 đến 2030, và giảm mức tác động kinh tế hàng năm do những ảnh hưởng của ô nhiễm không khí đối với sức khỏe từ 500 triệu đến 1 tỷ USD³
- Nguy cơ ung thư do chất ô nhiễm không khí độc hại giảm 50% từ năm 2022 đến 2030, đặc biệt là ở các cộng đồng thiệt thòi⁴
- Sự chênh lệch trong mức độ phơi nhiễm với ô nhiễm không khí giảm một nửa từ năm 2022 đến 2030⁵
- Mức phát thải khí nhà kính (greenhouse gas, GHG) ở khu vực Puget Sound giảm 50% so với mức độ tổng thể của năm 1990

Hình 2: Các Mục Tiêu + Mục Đích của Kế Hoạch Chiến Lược



Các Mục Tiêu

1.1 ĐẠT VÀ VƯỢT TIÊU CHUẨN QUỐC GIA VỀ CHẤT LƯỢNG KHÔNG KHÍ XUNG QUANH DỰA TRÊN SỨC KHỎE

U.S. Environmental Protection Agency (EPA) đặt ra các giới hạn dựa trên sức khỏe về ô nhiễm không khí, được gọi là Tiêu Chuẩn Quốc Gia về Chất Lượng Không Khí Xung Quanh (National Ambient Air Quality Standards, [NAAQS](#)). Cơ Quan bắt buộc phải đáp ứng các tiêu chuẩn này, được lập ra theo [Đạo Luật Không Khí Sạch](#), để bảo vệ và cung cấp không khí sạch vì sức khỏe của các cư dân trong khu vực. Ngoài sức khỏe của chúng ta, việc đạt được các tiêu chuẩn còn mang lại lợi ích cho môi trường tự nhiên và nền kinh tế của khu vực.

Toàn bộ khu vực phân quyền của chúng tôi đã đạt được cấp độ “đạt” theo NAAQS kể từ năm 2015. Trong tương lai, chúng tôi sẽ cố gắng để đảm bảo rằng khu vực Puget Sound tiếp tục đáp ứng các tiêu chuẩn của liên bang về chất lượng không khí và ủng hộ các tiêu chuẩn nghiêm ngặt hơn để bảo vệ sức khỏe cộng đồng.

Nhiều hành động trong các mục tiêu khác của kế hoạch này thúc đẩy chúng tôi cải thiện chất lượng không khí đến mức vượt NAAQS.

Chỉ Tiêu

- Khu vực Puget Sound đạt Tiêu Chuẩn Quốc Gia về Chất Lượng Không Khí Xung Quanh

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ thường xuyên theo dõi các nội dung sửa đổi NAAQS của EPA để hiểu khả năng các khu vực không đạt tiêu chuẩn mới trong khu vực, đồng thời ủng hộ các tiêu chuẩn bảo vệ đầy đủ sức khỏe cộng đồng cho các nhóm dân cư phải chịu sự chênh lệch lớn hơn về sức khỏe.
- B. Với EPA và Washington Department of Ecology, chúng tôi sẽ đạt được các yêu cầu quản lý sẵn có và liên quan đến NAAQS. Nếu EPA ấn định các khu vực không đạt tiêu chuẩn mới trong khu vực của chúng tôi, chúng tôi sẽ xây dựng các kế hoạch đạt tiêu chuẩn với sự cộng tác của các bên liên quan bị ảnh hưởng nhiều nhất trong khu vực.
- C. Chúng tôi sẽ xác định và thực hiện các dự án “hành động sớm” để ngăn chặn việc hình thành các khu vực không đạt chất lượng mới trong các cộng đồng có mức độ ô nhiễm không khí cao nhất. Trong đó có thể có các hành động nhân rộng được nêu chi tiết trong các mục tiêu khác (ví dụ: các hành động giải quyết khói đốt củi trong Mục Tiêu 1.6).

Chất Ô Nhiễm theo Tiêu Chí là gì?

Environmental Protection Agency (EPA) đặt ra các tiêu chuẩn quốc gia dựa trên sức khỏe về chất lượng không khí xung quanh đối với sáu chất ô nhiễm, còn được gọi là “**chất ô nhiễm theo tiêu chí.**” Các chất này bao gồm vật chất dạng hạt (trong đó có ô nhiễm hạt mịn), ozone, carbon monoxide, nitrogen dioxide, sulfur dioxide và chì. Trong khu vực của chúng ta, ô nhiễm hạt mịn và ozone là đáng ngại hơn khi so sánh với bốn tiêu chí ô nhiễm còn lại.

Nghiên Cứu Trường Hợp: Hành Trình Trở Lại Mức Đạt của Tacoma - Quận Pierce

Năm 2009, EPA đã chỉ định một phần lớn trong diện tích khu vực Tacoma - Quận Pierce là “không đạt” về mức ô nhiễm hạt mịn theo ngày. Mức độ ô nhiễm hạt mịn vào thời điểm đó đã vượt quá NAAQS 10 microgam trên mét khối ($\mu\text{g}/\text{m}^3$) – gần 30%. Cơ Quan đã phân tích các nguồn gây ô nhiễm chính và xác định rằng khói đốt củi vào mùa đông là nguồn góp phần chính. Chúng tôi đã triệu tập một nhóm các bên liên quan để xây dựng các giải pháp tiềm năng, sau đó triển khai các giải pháp đó với các chính quyền địa phương và đối tác. Hoạt động này bao gồm tiếp cận cộng đồng và chia sẻ kiến thức đáng kể, mở rộng việc thực thi lệnh cấm đốt, quy định mới cấm các loại bếp nấu củi gây ô nhiễm và đưa ra các biện pháp khích lệ để giúp cư dân nâng cấp lên thiết bị cung cấp nhiệt sạch hơn cho nhà họ. Kể từ đó, mức độ ô nhiễm hạt mịn đã được cải thiện đáng kể và hiện thấp hơn $10 \mu\text{g}/\text{m}^3$ so với NAAQS. EPA đã chỉ định lại khu vực này là đạt vào năm 2015.

1.2. ĐO LƯỜNG, PHÂN TÍCH VÀ TRUYỀN ĐẠT THÔNG TIN VỀ RỦI RO CHẤT LƯỢNG KHÔNG KHÍ

Sự hiểu biết rõ ràng, dựa trên cơ sở khoa học về chất lượng không khí trong khu vực của chúng ta là rất quan trọng để xây dựng chính sách mới và theo dõi xu hướng chất lượng không khí. Việc cung cấp và tạo điều kiện tiếp cận thông tin này giúp cư dân trong khu vực của chúng ta hiểu được rủi ro sức khỏe và đưa ra các lựa chọn về không khí sạch. Sự tham gia tích cực của công chúng, có ưu tiên các cộng đồng thiệt thòi, sẽ giúp đạt được điều này.

Khi công nghệ giám sát không khí mới có kích cỡ nhỏ gọn hơn và chi phí phải chăng hơn, công chúng đã dễ dàng thu thập dữ liệu về chất lượng không khí tại địa phương của họ hơn. Thông qua các hành động hỗ trợ tham gia và giám sát của Cơ Quan, chúng tôi sẽ nỗ lực để đảm bảo các cộng đồng thiệt thòi có cơ hội thu thập thông tin về chất lượng không khí của chính họ.

Chi Tiêu

- Đến năm 2030, Cơ Quan sẽ mở rộng các sự kiện cho phép cộng đồng tìm hiểu khoa học thông qua quan hệ đối tác ở tất cả các cộng đồng thiệt thòi.
- Đến năm 2027, Cơ Quan cung cấp các công cụ trực quan giúp truyền đạt rõ ràng thông tin về nguy cơ ô nhiễm không khí, dễ dàng tiếp cận và bằng nhiều ngôn ngữ.

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ tiếp tục nâng cao hiểu biết của mình về ô nhiễm không khí, các nguồn chính và tác động của nó trên khắp khu vực của mình bằng cách sử dụng các công cụ giám sát, lập mô hình, kiểm kê cũng như các công cụ phân tích và dự báo khoa học khác. Chúng tôi sẽ tối ưu hóa mạng lưới giám sát theo quy định dài hạn của mình, đồng thời đánh giá và sử dụng các công nghệ cảm biến mới. Cùng với các đối tác, chúng tôi sẽ mô tả các nguồn và xu hướng của các chất ô nhiễm ưu tiên như hạt diesel, ô nhiễm hạt mịn, ozone, chất độc trong không khí và khí nhà kính. Chúng tôi sẽ tìm hiểu thêm về các tác động lũy kế và hỗ trợ các khung chương trình mới của tiểu bang để giải quyết những chất ô nhiễm này.
- B. Chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin và tích cực làm cho thông tin dễ tiếp cận hơn để nâng cao kiến thức của công chúng về ô nhiễm không khí, các nguồn chính và tác động của nó trên toàn khu vực. Chúng tôi sẽ tiếp tục mở rộng khả năng dự báo đến các khu vực địa lý nhỏ dần và mở rộng phạm vi chia sẻ thông tin về nguy cơ khói cháy rừng ở dạng dễ tiếp cận cho các đối tác (các sở y tế, thành phố, thị trấn, tổ chức cộng đồng, v.v.), ưu tiên các cộng đồng thiệt thòi. Chúng tôi sẽ hỗ trợ các cộng đồng thiệt thòi đo lường chất lượng không khí của chính họ thông qua các dự án giám sát tích cực và tinh chỉnh các công cụ hướng tới công chúng để truyền đạt thông tin về tác động lũy kế. Chúng tôi sẽ cung cấp dữ liệu về chất lượng không khí có liên

quan và các tác động tiềm ẩn đối với chất lượng không khí của các dự án trong các cộng đồng thiệt thòi để giúp cung cấp thông tin cho những người ra quyết định.

- C. Chúng tôi sẽ duy trì và mở rộng quan hệ đối tác của Cơ Quan (ví dụ: liên danh học thuật, cơ quan đối tác khí tượng, sở y tế, khu vực phân quyền và các tổ chức cộng đồng) để xây dựng kho kiến thức và tận dụng các tài nguyên nhằm chung tay thực hiện Hành Động A và B.



Khói cháy rừng trên núi và rừng.

Cơ Quan đang giải quyết vấn đề khói cháy rừng như thế nào?

Kể từ mùa hè năm 2015, tại khu vực Puget Sound, tình trạng các đợt khói do cháy rừng làm tăng ô nhiễm hạt mịn đến mức không lành mạnh và thậm chí nguy hiểm đã tăng lên. Các nghiên cứu cho thấy, chúng ta có thể sẽ gặp phải nhiều đợt khói hơn trong những năm tới.^{6,7} Vai trò chính của Cơ Quan là xác định và chia sẻ hiệu quả về nguy cơ tiềm ẩn của sự kiện khói cháy rừng. Cơ Quan đã đầu tư vào công nghệ mới để cải thiện khả năng dự báo các đợt khói này và hợp tác với nhiều đối tác để chia sẻ thông tin hiệu quả tới cư dân. Chúng tôi có kế hoạch tiếp tục thực hiện, tinh chỉnh và mở rộng những nỗ lực này. Các đối tác chính quyền khác trên bốn quận của chúng tôi và xa hơn phối hợp quản lý tình trạng khẩn cấp và các biện pháp lâm nghiệp để vừa giảm thiểu tác động, vừa giảm cháy rừng và khói. Việc giảm khí thải nhà kính trên toàn cầu sẽ giúp giải quyết tình trạng nóng bức, khô hạn vốn tiếp tục châm ngòi cho các vụ cháy rừng.

Cảm biến không khí là gì? Thiết bị này có thể (và không thể) giúp theo dõi tình trạng ô nhiễm như thế nào?

Cảm biến không khí là các thiết bị di động, giá rẻ, dùng để đo chất lượng không khí mà chúng ta hít thở. Những cảm biến này thường có giá từ 100 USD đến 2,500 USD – chỉ bằng một phần nhỏ so với chi phí của thiết bị theo dõi không khí theo quy định của chúng tôi. Sự ra đời của loại cảm biến mới này đã giúp cho các tổ chức và người dân cộng đồng trên toàn khu vực của chúng ta có thể dễ dàng theo dõi chất lượng không khí hơn, cho phép chúng ta hiểu rõ hơn về chất lượng không khí ở quy mô nhỏ hơn nhiều. Điều này đặc biệt đúng đối với các cảm biến chất lượng không khí cỡ nhỏ với chức năng theo dõi ô nhiễm hạt mịn. Trong tám năm qua, số lượng các máy cảm biến này đã tăng từ dưới 25 lên hơn 500. Mặc dù đã có các cảm biến chất lượng dành cho ô nhiễm hạt mịn, nhưng công nghệ cảm biến vẫn chưa chính xác hoặc đáng tin cậy đối với nhiều loại ô nhiễm khác.



Nhân viên Cơ Quan đã có cơ hội làm việc với King County Youth Corp vào mùa hè năm 2022. Trong chương trình giảng dạy dựa trên khoa học dành cho công dân, chúng tôi đã dạy họ cách sử dụng cảm biến không khí di động và cách lên tiếng cho cộng đồng của họ.

Tác Động Lũy Kế và Chuyển Trọng Tâm sang các Cộng Đồng Thiết Thòi

EPA định nghĩa tác động lũy kế là **toàn bộ gánh nặng** – tích cực, trung lập hay tiêu cực – từ các tác nhân hóa học và phi hóa học gây sức ép, những tương tác của các tác nhân này gây ảnh hưởng tới sức khỏe thể chất, tâm thần và chất lượng cuộc sống của một cá nhân, cộng đồng hay nhóm dân cư vào một thời điểm cụ thể hay trong một khoảng thời gian. Đối với công việc của chúng tôi, Cơ Quan đã phát triển các công cụ như Công Cụ Không Khí Cộng Đồng (Community Air Tool) để xác định và ưu tiên các cộng đồng phải đối mặt với nhiều yếu tố gây sức ép bao gồm các nguồn ô nhiễm không khí, tình trạng sức khỏe và tính dễ tổn thương từ trước, cũng như các yếu tố kinh tế xã hội như chủng tộc và thu nhập. Ở cấp tiểu bang, [Bản Đồ Sự Chênh Lệch về Sức Khỏe Môi Trường](#) (xem Hình 3) cũng có chức năng tương tự.

Tiểu Bang Washington định nghĩa cộng đồng thiết thòi là một khu vực địa lý nơi các nhóm dân số dễ bị tổn thương phải đối mặt với nhiều tác động kết hợp về môi trường và sức khỏe. Định nghĩa mà chúng tôi đang sử dụng bao gồm những cộng đồng được xếp hạng trong các nhóm phân vị cao nhất của Công Cụ Không Khí Cộng Đồng, đồng thời chúng tôi tiếp tục theo dõi danh sách các cộng đồng thiết thòi của tiểu bang khi danh sách này được phát triển theo [Đạo Luật Cam Kết vì Khí Hậu](#) song song với kế hoạch này.

Các cộng đồng trọng tâm ban đầu của Cơ Quan đã được xác định bằng Công Cụ Không Khí Cộng Đồng của chúng tôi và là một phân nhóm của các cộng đồng thiết thòi. Các cộng đồng thí điểm này, gồm có Auburn-Pacific-Algona, Duwamish Valley, Lakewood và Chinatown-International District của Seattle đã được chọn để tham gia sâu hơn và phối hợp xây dựng chương trình, chia sẻ kiến thức và tiếp cận cộng đồng. Chúng tôi sẽ vận dụng bài học thu được từ các cộng đồng trọng tâm này khi mở rộng chương trình trên khắp các cộng đồng thiết thòi.



1.3 GIẢM TÌNH TRẠNG THIẾU CÔNG BẰNG TRONG Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ VÀ THAM GIA HIỆU QUẢ VÀO CÁC CHỦ ĐỀ CHẤT LƯỢNG KHÔNG KHÍ

Sự công bằng đòi hỏi chúng tôi phải cải thiện chất lượng không khí trong các cộng đồng thiệt thòi. Để xác định các cơ hội giảm bớt tình trạng bất công, Cơ Quan sẽ đánh giá dữ liệu ô nhiễm không khí cũng như hợp tác với các đối tác để xác định và thực hiện các cách giảm phát thải, phơi nhiễm ô nhiễm không khí. Mặc dù tính công bằng được đưa vào các mục tiêu xuyên suốt kế hoạch, song các hành động của mục tiêu này tập trung cụ thể hơn vào vấn đề truyền thông và tương tác ở các cộng đồng thiệt thòi. Những cách tiếp cận này hỗ trợ lẫn nhau và làm nổi bật các khía cạnh công lý phân phối và thủ tục của công lý môi trường. Chúng tôi sẽ tìm cách để hiểu sâu hơn về các khía cạnh này của công lý môi trường và vận dụng, phát huy từ những hiểu biết đó.

Công việc này sẽ phát huy nỗ lực với các cộng đồng trọng tâm khi chúng tôi mở rộng sang các cộng đồng thiệt thòi và tận dụng tối đa các cơ hội sẽ đến theo các chương trình và khuôn khổ mới.

Chi Tiêu

- Đến năm 2030, chất lượng không khí ở các cộng đồng thiệt thòi sẽ cải thiện nhiều hơn so với chất lượng không khí ở phần còn lại của khu vực.
- Hoàn thành hướng dẫn tương tác cộng đồng vào cuối năm 2023 để triển khai các biện pháp tốt nhất nhằm thu hút sự tham gia thực sự của cộng đồng.
- Thành lập hoặc sử dụng hội đồng công lý môi trường hoặc ban cố vấn bên ngoài hiện có để tư vấn cho Cơ Quan về các chính sách, hành động và chi tiêu cho công lý môi trường của mình.

Công Lý Môi Trường là gì?

Công lý môi trường có nghĩa là sự đối xử công bằng và tham gia có ý nghĩa của tất cả mọi người, bất kể chủng tộc, màu da, quốc gia xuất thân hay thu nhập, liên quan đến việc phát triển, thực hiện và thực thi luật pháp, quy định và chính sách về môi trường. Công lý môi trường bao gồm giải quyết các tác động môi trường và sức khỏe không cân xứng trong tất cả các luật, quy định và chính sách có tác động môi trường bằng cách ưu tiên các nhóm dân cư dễ tổn thương và các cộng đồng thiệt thòi, phân phối công bằng các tài nguyên và lợi ích cũng như loại bỏ tác hại.

Hành Động

- A. Xuyên suốt các mục tiêu, giảm bớt rào cản đối với việc tham gia vào các quy trình của Cơ Quan và chia sẻ thông tin ở định dạng thích hợp về văn hóa và ngôn ngữ.
- B. Tạo điều kiện tương tác cộng đồng thực sự với các Bộ Lạc và/hoặc CBO phục vụ các Bộ Lạc trong khu vực của chúng tôi, để xác định cách cộng tác và hợp tác về chủ đề chất lượng không khí.
- C. Điều phối các đối tác để phân phát các tài nguyên giảm thiểu tác động của ô nhiễm không khí nhằm giảm mức độ phơi nhiễm trong các cộng đồng thiệt thòi.

Khung Công Lý Môi Trường Mới

Các Clean Air Agency bắt đầu hoạt động như một cơ chế để giải quyết trực tiếp tình trạng ô nhiễm không khí tại nguồn – từ rất sớm trước khi cư dân tiếp xúc với không khí ô nhiễm. Cơ Quan đã giữ vai trò đi đầu trong các nỗ lực công lý môi trường để hỗ trợ sức khỏe cộng đồng thông qua chất lượng không khí. Tiến trình suốt nhiều thập kỷ đã cho thấy tình trạng ô nhiễm không khí đáng kể ở một số cộng đồng chịu ảnh hưởng nặng nề nhất trong khu vực của chúng ta (xem Hình 1). Chúng tôi sẽ phát huy thành công này để tiếp tục giải quyết sự chênh lệch về ô nhiễm không khí tồn tại giữa các cộng đồng trong bảy năm tới.

Ở thời điểm chúng tôi cam kết phát triển, chúng tôi rất vui mừng khi các khuôn khổ để giải quyết rõ ràng công lý môi trường đã được thông qua ở cả cấp tiểu bang và liên bang.

Đạo Luật Môi Trường Lành Mạnh cho Tất Cả Mọi Người (HEAL)

Chúng tôi tự hào là cơ quan ủng hộ mạnh mẽ Đạo Luật Môi Trường Lành Mạnh cho Tất Cả Mọi Người (Healthy Environment for All, HEAL) – đạo luật giúp thúc đẩy tính công bằng và công lý môi trường ở Washington. Theo đạo luật này, một Hội Đồng Công Lý Môi Trường (Environmental Justice, EJ) mới đã được lập ra ở cấp tiểu bang, yêu cầu các cơ quan tiểu bang phải lồng ghép EJ vào các hoạt động hằng ngày của họ và chi tiêu một tỷ lệ phần trăm nhất định cho các cộng đồng thiệt thòi. Chúng tôi đã chia sẻ chuyên môn của mình từ việc phát triển Công Cụ Không Khí Cộng Đồng với các cơ quan và tổ chức đối tác để giúp xây dựng và hoàn thiện Bản Đồ Sự Chênh Lệch về Sức Khỏe Môi Trường của tiểu bang.

Công Lý 40

Lần đầu tiên trong lịch sử quốc gia, Chính Phủ Liên Bang đã đặt mục tiêu chi tiêu 40 phần trăm phúc lợi tổng thể của một số khoản đầu tư của Liên Bang cho các cộng đồng yếu thế bị gạt ra ngoài lề xã hội, không được phục vụ đầy đủ và phải chịu thiệt thòi do ô nhiễm. Các cơ quan liên bang đang đầu tư ở mức độ kỷ lục để đẩy mạnh công lý môi trường. Khoản đầu tư này sẽ giúp giải quyết tình trạng thiếu đầu tư trong nhiều thập kỷ ở các cộng đồng yếu thế và đưa các tài nguyên quan trọng đến với những cộng đồng thiệt thòi do ô nhiễm từ xưa và các hiểm họa môi trường.

Nghiên Cứu Trường Hợp: Học Sinh ở Auburn

Khu vực Auburn-Algona-Pacific là một cộng đồng trọng tâm của Cơ Quan. Cơ Quan có một trạm giám sát không khí ở Auburn, tại Pioneer Elementary School. Nhân viên Cơ Quan đã suy nghĩ về cách thu hút học sinh tiểu học tham gia vào nỗ lực cải thiện chất lượng không khí. Một ý tưởng là cùng với các giáo viên tiểu học xây dựng chương trình giảng dạy dựa trên cơ sở khoa học, tập trung vào chất lượng không khí, tính bền vững và tác động của ô nhiễm đối với sức khỏe.

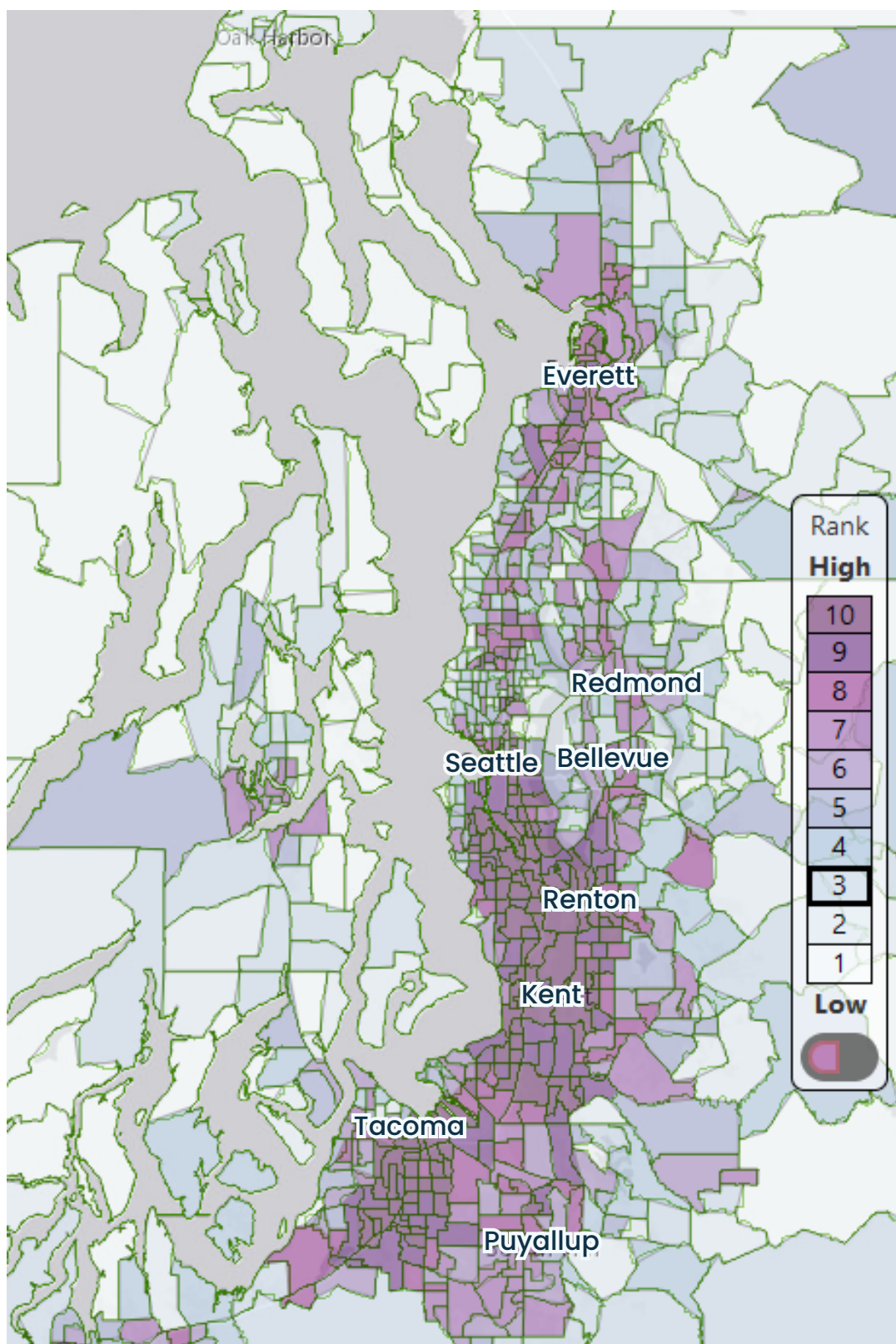
Năm 2018, Cơ Quan đã bắt đầu làm việc với EarthGen, tiền thân là Washington Green Schools, để soạn thảo một chương trình giảng dạy và bắt đầu chia sẻ chương trình đó với các giáo viên lớp ba có quan tâm ở Auburn School District. Chương trình giảng dạy có chia sẻ thông tin về Chỉ Số Chất Lượng Không Khí, làm việc với các cảm biến không khí cầm tay di động, hiểu dữ liệu chất lượng không khí từ thiết bị cảm biến, công lý môi trường và khám phá các hành động cũng như giải pháp cho các vấn đề ô nhiễm không khí. Chương trình giảng dạy cũng nhắm để trở thành hình mẫu có thể nhân rộng cho các giáo viên và trường học khác trong cộng đồng.

Một lớp khối ba tại Lakeland Hills Elementary School ở Auburn đã hoàn thành chương trình giảng dạy này, sử dụng cảm biến không khí cầm tay để tìm hiểu về chất lượng không khí ở trường của các em, sau đó bắt đầu một chiến dịch chống chạy không tải thành công để giảm ô nhiễm không khí bên ngoài trường học dựa trên những gì các em phát hiện được. Vào năm 2019, nỗ lực của các bạn nhỏ đã thu hút sự chú ý của thống đốc và các nhà hoạch định chính sách ở Olympia. Sáu em học sinh đã đến thủ phủ của tiểu bang để diễn thuyết về chiến dịch của các em và tầm quan trọng của việc giảm tình trạng chạy không tải tại trường học, dựa trên những tác động đến sức khỏe. Cơ Quan tiếp tục hợp tác với EarthGen để cải thiện chương trình giảng dạy và đưa nội dung này đến nhiều lớp học hơn.

Chúng tôi định nghĩa sự công bằng như thế nào?

Sự công bằng chỉ tính công bằng và công lý, được phân biệt với khái niệm bình đẳng: nếu như bình đẳng có nghĩa là cung cấp lợi ích như nhau cho tất cả mọi người, thì công bằng có nghĩa là công nhận rằng không phải ai trong chúng ta cũng có điểm xuất phát như nhau, đồng thời yêu cầu chúng ta phải thừa nhận cũng như điều chỉnh theo sự mất cân đối. Công bằng là một quá trình dài lâu, đòi hỏi phải xác định và vượt qua những rào cản có chủ đích và không có chủ đích, phát sinh từ thành kiến hoặc những cấu trúc có tính hệ thống như chủ nghĩa phân biệt chủng tộc, thiếu cơ hội, v.v.

Hình 3: Bản Đồ Sự Chênh Lệch về Sức Khỏe Môi Trường của Tiểu Bang Washington⁸



Khu vực Puget Sound có dân số đông nhất trong Tiểu Bang và có nhóm dân cư lớn nhất sinh sống trong các cộng đồng thiệt thòi.

1.4. GIẢM PHÁT THẢI KHÍ NHÀ KÍNH (GHG) ĐỂ GIẢM BỚT MỨC ĐỘ GÓP PHẦN VÀO BIẾN ĐỔI KHÍ HẬU CỦA KHU VỰC CHÚNG TA

Việc giảm mạnh tình trạng phát thải khí nhà kính vẫn tiếp tục là một vấn đề cấp bách, được phản ánh trong các báo cáo khoa học gần đây nhất cũng như kinh nghiệm trực tiếp.⁹ Biến đổi khí hậu tác động đến các cộng đồng của chúng ta qua việc tăng khả năng tiếp xúc cháy rừng và phơi nhiễm khói, thời tiết nóng cực đoan, lũ lụt, hạn hán và thời tiết khắc nghiệt.

Chúng tôi sẽ dồn nỗ lực vào các hoạt động sẽ đạt được quy mô cần thiết để đạt được các chỉ tiêu đặt ra. Cộng tác trên diện rộng sẽ là rất quan trọng để thúc đẩy các chương trình và khoản tài trợ mới, có được nhờ luật pháp của tiểu bang và liên bang, để hạn chế lượng khí thải. Chúng tôi có kinh nghiệm để trở thành cơ quan chủ trì, hỗ trợ kỹ thuật và nhà phát triển thí điểm cho các công nghệ và luồng tài trợ mới.

Giao thông hiện là một trong những ngành đóng góp nhiều nhất vào lượng phát thải khí nhà kính trong khu vực của chúng ta, chiếm 40% lượng phát thải (xem Hình 4). Hơn nữa, lĩnh vực giao thông vận tải cũng là nguồn chính làm phát tán nhiều chất gây ô nhiễm không khí có hại như vật chất dạng hạt diesel, benzene, formaldehyde, v.v. Các hành động giảm phát thải khí nhà kính từ giao thông vận tải cũng làm giảm bớt các chất gây ô nhiễm không khí ảnh hưởng đến sức khỏe, đặc biệt đối với các cộng đồng thiệt thòi sống gần các tuyến đường bộ chính.

Mối quan hệ đối tác của chúng tôi với Puget Sound Regional Council (PSRC) cho phép chúng tôi cung cấp thông tin kỹ thuật, hướng dẫn và mô hình mà nhiều đô thị có thể tận dụng. Chúng tôi tiếp tục hỗ trợ các đối tác dẫn đầu nỗ lực “chuyển đổi phương tiện” như chuyển sang phương tiện giao thông công cộng, đi bộ và đi xe đạp cũng như các cơ chế khác để giảm số chuyến đi và quãng đường phương tiện di chuyển (ví dụ: làm việc từ xa) song song với việc mở rộng cơ sở hạ tầng giao thông không phát thải, bao gồm sạc xe điện và hydro xanh.

Chúng tôi sẽ thường xuyên thử thách bản thân để tư duy bao quát và tham vọng về những điều cần thiết cho việc ứng phó với thách thức về khí hậu, ví dụ như đánh giá lượng phát thải và lỗ hổng có thể có trong chương trình trên khắp các lĩnh vực (không chỉ là giao thông vận tải) và đánh giá các hành động có thể thực hiện đối với những phạm vi phát thải khác nhau, từ đó khai phá thêm cơ hội giảm khí nhà kính.

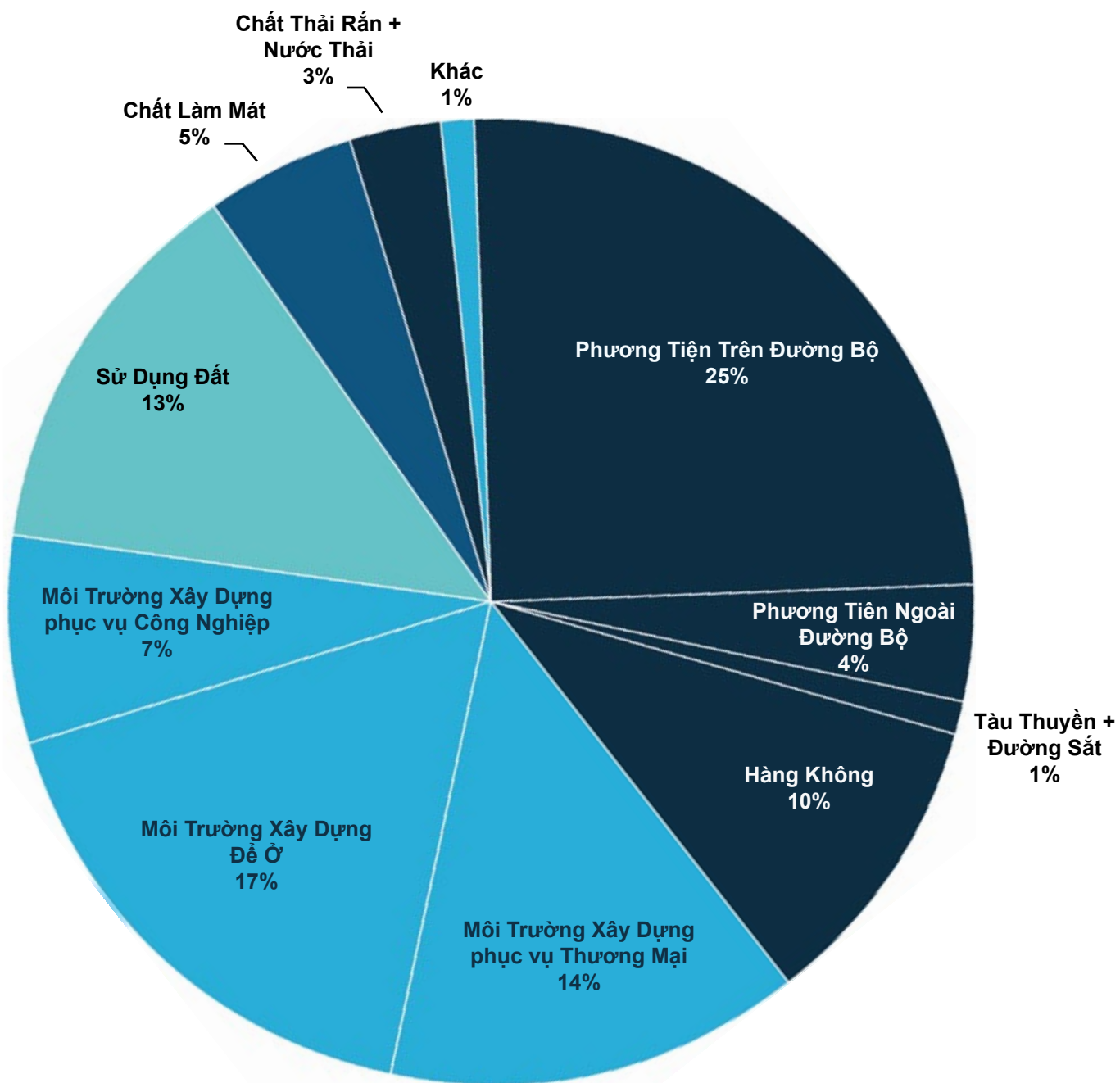
Chỉ Tiêu

- Đến năm 2030, lượng phát thải khí nhà kính của khu vực sẽ giảm xuống 50%, thấp hơn mức của năm 1990 (và khu vực này đang trên đà đạt được mục tiêu của tiểu bang là 95% dưới mức của năm 1990 vào năm 2050).

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ hợp tác trong khu vực để thúc đẩy các lựa chọn và cơ sở hạ tầng giao thông không phát thải. Chúng tôi sẽ mở rộng sáng kiến Regional Electric Vehicle (REV) Collaborative với PSRC và cùng lập ra một kế hoạch khu vực về xe điện, dựa trên những nỗ lực hiện tại. Ngoài ra, chúng tôi sẽ giữ vai trò như một nguồn tài nguyên cho các khu vực phân quyền địa phương khi họ chuẩn bị và triển khai các kế hoạch khí hậu theo bản cập nhật kế hoạch toàn diện của họ.
- B. Chúng tôi sẽ tích cực theo đuổi các cơ hội tài trợ để mở rộng điện khí hóa giao thông trên toàn khu vực, đồng thời hợp tác và hỗ trợ các đối tác có chung mục tiêu. Đặc biệt, chúng tôi sẽ theo đuổi việc tài trợ cho các công nghệ không phát thải thay thế cho các phương tiện hoặc thiết bị hạng nặng chạy bằng động cơ diesel trong khu vực, tập trung vào thiết bị ở gần các cộng đồng thiệt thòi.
- C. Chúng tôi sẽ hỗ trợ địa phương thực hiện các chính sách về giao thông và khí hậu của Tiểu Bang Washington. Chúng tôi sẽ cung cấp cho công chúng thông tin về điện khí hóa giao thông, chính sách khí hậu, ưu đãi và các lựa chọn giao thông sạch, đồng thời tiến hành tiếp cận tập trung tới những tài xế chạy xe nhiều (ví dụ: taxi, tài xế cho các công ty mạng lưới vận tải như Uber và Lyft và những người đi làm ở nông thôn) về các cơ hội phương tiện không phát thải (zero-emission vehicle, ZEV). Chúng tôi sẽ hỗ trợ các dự án thí điểm giúp tăng khả năng tiếp cận ZEV trong các cộng đồng thiệt thòi vốn phải chịu rào cản đáng kể hơn đối với ZEV và hạ tầng cho ZEV.
- D. Cùng với các đối tác, chúng tôi sẽ đo lường tiến độ hướng tới các mục tiêu khí hậu và định hướng cho các nỗ lực giảm thiểu khí hậu bằng cách tiến hành và/hoặc hỗ trợ kiểm kê phát thải khí nhà kính trong khu vực. Chúng tôi sẽ đánh giá kết quả các chương trình của tiểu bang, liên bang và địa phương để xác định các khoảng trống và cơ hội. Dựa trên kết quả này, chúng tôi sẽ điều chỉnh các ưu tiên và hành động như một phần của hoạt động quản lý có thích ứng cho khu vực đang phát triển nhanh chóng này.

Hình 4: Các Nguồn Phát Thải Khí Nhà Kính tại Khu Vực Puget Sound¹⁰



Chính Sách Mới về Khí Hậu

Những năm gần đây, tại Tiểu Bang Washington đã có thay đổi lớn trong các chính sách nhằm giải quyết vấn đề biến đổi khí hậu và chuyển đổi cách chuyên chở hàng hóa và người cũng như cung cấp năng lượng cho các gia đình và hoạt động công nghiệp của chúng ta sang công nghệ không phát thải.

Quy Định về Phương Tiện Không Phát Thải (ZEV)

Bắt đầu từ đời xe 2026, Quy Định ZEV sẽ yêu cầu tăng tỷ lệ xe hơi chở khách, xe tải hạng nhẹ và xe hạng trung được bán ở Washington thuộc diện phương tiện không phát thải. Cũng bắt đầu từ đời xe 2026, phần về phương tiện và động cơ hạng nặng trong quy định ZEV (thường được gọi là “Quy Định về Xe Tải Sạch Tiên Tiến (Advanced Clean Truck Rule)”) sẽ yêu cầu tăng tỷ lệ bán động cơ hạng nặng, xe tải và rơ moóc cho xa lộ thuộc diện phương tiện không phát thải tại Washington. Các yêu cầu này cũng bao gồm các điều khoản bảo hành ưu đãi hơn để bảo vệ người tiêu dùng tốt hơn.

Tiêu Chuẩn Nhiên Liệu Sạch

Bắt đầu từ năm 2023, đến năm 2034, Tiêu Chuẩn Nhiên Liệu Sạch yêu cầu nồng độ carbon của nhiên liệu chuyên chở giảm 20% (dưới mức của năm 2017). Chương trình này sẽ có các cơ hội “tự chọn” nhiên liệu để giảm nồng độ carbon ở các lĩnh vực như hàng không.

Đạo Luật Cam Kết vì Khí Hậu

Bắt đầu từ năm 2023, các thực thể – bao gồm cả các nhà cung cấp nhiên liệu – chịu trách nhiệm cho hơn 25,000 tấn khí nhà kính bị thải ra mỗi năm phải hạn chế và giảm lượng khí thải theo thời gian. Ít nhất 35% ngân sách do chương trình cung cấp phải được đầu tư vào “các cộng đồng thiệt thòi” ở Washington.

Đạo Luật Chuyển Đổi sang Năng Lượng Sạch

Đạo Luật Chuyển Đổi sang Năng Lượng Sạch (Clean Energy Transformation Act) yêu cầu đến năm 2045, điện năng tại Tiểu Bang Washington phải là điện năng không carbon.

Thay Đổi trong Bộ Luật Xây Dựng

Washington Building Code Council yêu cầu các công trình xây dựng mới để ở, được thực hiện từ giữa năm 2023 trở đi, đều phải sử dụng bơm nhiệt chạy điện cho mục đích sinh nhiệt và làm mát.

1.5 NGĂN CHẶN, GIẢM THIỂU VÀ KIỂM SOÁT PHÁT THẢI VÀ PHƠI NHIỄM TỪ NGUỒN TĨNH VÀ CÁC HOẠT ĐỘNG CHỊU SỰ QUẢN LÝ

Đạo Luật Không Khí Sạch Washington nêu rõ ý định của luật này là “*đảm bảo và duy trì mức chất lượng không khí để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của con người, bao gồm cả những thành viên nhạy cảm nhất trong cộng đồng*”.

Các hoạt động công nghiệp và kinh doanh (lớn và nhỏ) tạo ra một lượng ô nhiễm không khí tổng thể và cục bộ rất quan trọng đối với các cộng đồng mà chúng ta phục vụ. Công việc của chúng tôi với các nguồn gây ô nhiễm không khí này là nhằm mục đích ngăn chặn, giảm thiểu và kiểm soát lượng phát thải cũng như khả năng phơi nhiễm liên quan từ các nguồn này với cư dân trong khu vực, thông qua sự kết hợp của các quy định, giấy phép, đánh giá tuân hành, kiểm tra và thi hành pháp luật khi cần thiết. Chúng tôi cố gắng áp dụng phương pháp sáng tạo và sáng suốt đối với công việc này để đảm bảo tính hiệu quả, truyền đạt rõ ràng những gì chúng tôi đang làm và lý do đằng sau, đồng thời tìm kiếm các cải tiến về công nghệ, khoa học và trong cách tương tác.

Chỉ Tiêu

- Cơ Quan hoàn thành đầy đủ các chương trình, nghĩa vụ và cam kết do EPA phân phó.
- Cơ Quan điều chỉnh hiệu quả các nỗ lực thực hiện để ngăn chặn ô nhiễm không khí và đáp ứng lợi ích sức khỏe cộng đồng cũng như cung cấp thông tin khoa học và quy định mới.

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ kết hợp các tài nguyên cấp phép, thanh tra và thực thi của mình để kiểm soát hiệu quả lượng khí thải gây ô nhiễm không khí và giảm mức độ phơi nhiễm cho công chúng. Chúng tôi sẽ truyền đạt hiệu quả và hỗ trợ tuân hành khi cần thiết (ví dụ: đơn giản hóa các yếu tố quy định phức tạp thành các yếu tố quan trọng nhất cho các bên liên quan) để tăng cường tuân hành các quy định của chúng tôi.
- B. Hằng năm, chúng tôi sẽ thanh tra các nguồn ô nhiễm tĩnh lớn hơn có trong các thỏa thuận tuân hành EPA của chúng tôi, đồng thời rà soát và điều chỉnh kế hoạch thanh tra của chúng tôi đối với tất cả các nguồn tĩnh để giải quyết các thách thức lâu dài và mới phát sinh.
- C. Chúng tôi sẽ cải thiện và tăng cường cam kết tuân hành trong các cộng đồng thiệt thòi, bao gồm chia sẻ thông tin quy định với cộng đồng bằng ngôn ngữ phù hợp, đồng thời xác định và giảm bớt các rào cản khiến người dân khó hiểu và tham gia vào các quy trình của chúng tôi. Chúng tôi sẽ phát triển các công cụ hoặc tài nguyên mới để giúp công chúng hiểu

các quy định chúng tôi thực hiện cũng như quy trình xét duyệt giấy phép của chúng tôi, nhằm hỗ trợ nhiều cơ hội tham gia có ý nghĩa hơn cho cộng đồng.

- D. Chúng tôi sẽ phát triển các nguồn lực để hỗ trợ công chúng hiểu về các loại hồ sơ mà Cơ Quan lưu giữ nhằm giúp họ gửi các yêu cầu cung cấp hồ sơ hiệu quả.



Nhân viên Cơ Quan tiến hành thanh tra nguồn đã ghi danh để đảm bảo tuân hành.

Các nguồn tĩnh gây ô nhiễm không khí trong khu vực là gì và chúng tôi làm cách nào để đảm bảo các nguồn này tuân hành luật pháp?

Chúng ta có hơn 3,000 nguồn gây ô nhiễm không khí đã ghi danh trong khu vực của mình. Đây là những điểm đến quen thuộc trong cộng đồng của chúng ta, bao gồm các cơ sở kinh doanh như trạm xăng, tiệm sửa chữa xe hơi và tiệm giặt khô. Chúng tôi quản lý hơn 30 nguồn gây ô nhiễm không khí lớn nhất, chẳng hạn như hoạt động sản xuất lớn, mà EPA đưa vào theo Tiêu Đề V của Đạo Luật Không Khí Sạch. Mỗi năm, Cơ Quan tiến hành khoảng 1,000 cuộc thanh tra tại chỗ tại các nguồn này, sử dụng các công cụ tuân hành để đảm bảo họ đáp ứng điều kiện.

1.6. GIẢM PHÁT THẢI VÀ PHƠI NHIỄM KHÓI ĐỐT CỦI ĐỘC HẠI

Nguồn chính của khói đốt củi thay đổi theo mùa. Vào những tháng mùa thu và mùa đông, hoạt động đốt củi để sưởi ấm trong nhà tạo ra ô nhiễm hạt mịn có hại (xem Hình 5). Ở một số khu vực, khói đốt củi chiếm hơn 50% lượng ô nhiễm hạt mịn mùa đông. Việc loại bỏ các bếp củi cũ, gây ô nhiễm cao hơn và thực thi lệnh cấm đốt vì chất lượng không khí vào những ngày ô nhiễm cao có thể giúp giảm lượng khí thải và phơi nhiễm ô nhiễm hạt mịn một cách hiệu quả.

Mặc dù trên thị trường đã có các loại bếp củi tiêu chuẩn EPA 2020 với khả năng đốt sạch hơn, nhưng trong khu vực của chúng ta vẫn còn nhiều bếp củi đời cũ gây ô nhiễm nhiều hơn, góp phần tạo ra chất lượng không khí không tốt cho sức khỏe. Rào cản chính đối với việc nâng cấp hệ thống sưởi đối với nhiều cư dân là chi phí thực hiện. Ngoài tiền tài trợ của tiểu bang, các chính sách về khí hậu của liên bang có thể tạo cơ hội để nâng cấp hệ thống sưởi với chi phí phải chăng hơn cho nhiều người dân trong khu vực.

Vào những tháng mùa xuân và mùa hè, khói đốt củi từ rác sân vườn và hoạt động đốt lửa phục vụ giải trí có thể tác động xấu đến chất lượng không khí. Mặc dù việc đốt rác sân vườn bị cấm ở các khu vực đô thị hóa của quận King, Kitsap, Pierce và Snohomish, khói đốt củi có thể dẫn đến ô nhiễm hạt mịn cục bộ và gây phiền toái cho khu dân cư. Việc đốt bất hợp pháp rác và các vật liệu bị cấm khác có thể làm trầm trọng thêm những tác động này.

Chỉ Tiêu

- Các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi khói đốt củi đều đạt mục tiêu sức khỏe do ô nhiễm hạt mịn theo năm của Cơ Quan.¹¹

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ kêu gọi và thực thi các lệnh cấm đốt để đảm bảo chất lượng không khí, nhằm hạn chế hoạt động đốt củi trong thời gian chất lượng không khí đặc biệt kém theo các ngưỡng được quy định trong luật tiểu bang. Chúng tôi sẽ xử lý các khiếu nại về khói đốt củi.
- B. Chúng tôi sẽ cung cấp thông tin cho người dân trong cộng đồng để giảm phát thải khói đốt củi, ưu tiên những người sử dụng củi để sưởi ấm và các cộng đồng thiệt thòi. Thông tin được cung cấp sẽ bao gồm các biện pháp đốt trong nhà sạch hơn, nâng cao nhận thức về lệnh cấm đốt, tác động sức khỏe do khói đốt củi và các ưu đãi tài chính tiềm năng.
- C. Chúng tôi sẽ phối hợp với các cơ quan dịch vụ tiện ích, sở y tế và đối tác khác để cung cấp thêm các ưu đãi tài chính nhằm loại bỏ các bếp củi cũ, gây ô nhiễm cao khỏi các ngôi nhà trong khu vực phân quyền của chúng tôi. Để tiến gần hơn đến được mục tiêu khí hậu, chúng tôi sẽ lồng ghép nỗ lực của mình trong các chương trình cung cấp dịch vụ tiết kiệm năng lượng, thúc đẩy bơm nhiệt như một giải pháp không khí sạch quanh năm để sưởi ấm và làm mát.

- D. Chúng tôi sẽ giảm thiểu việc đốt trái phép ngoài trời thông qua chia sẻ kiến thức, hợp tác với các sở cứu hỏa và hành động thực thi. Chúng tôi sẽ đánh giá xem những thay đổi về ranh giới đốt rác sân vườn dân cư có được đảm bảo hay không dựa việc có các phương pháp hợp lý khác để xử lý rác sân vườn không.



Bếp củi ấm áp với ngọn lửa bập bùng.

Mục tiêu sức khỏe do ô nhiễm hạt mịn của Cơ Quan là gì?

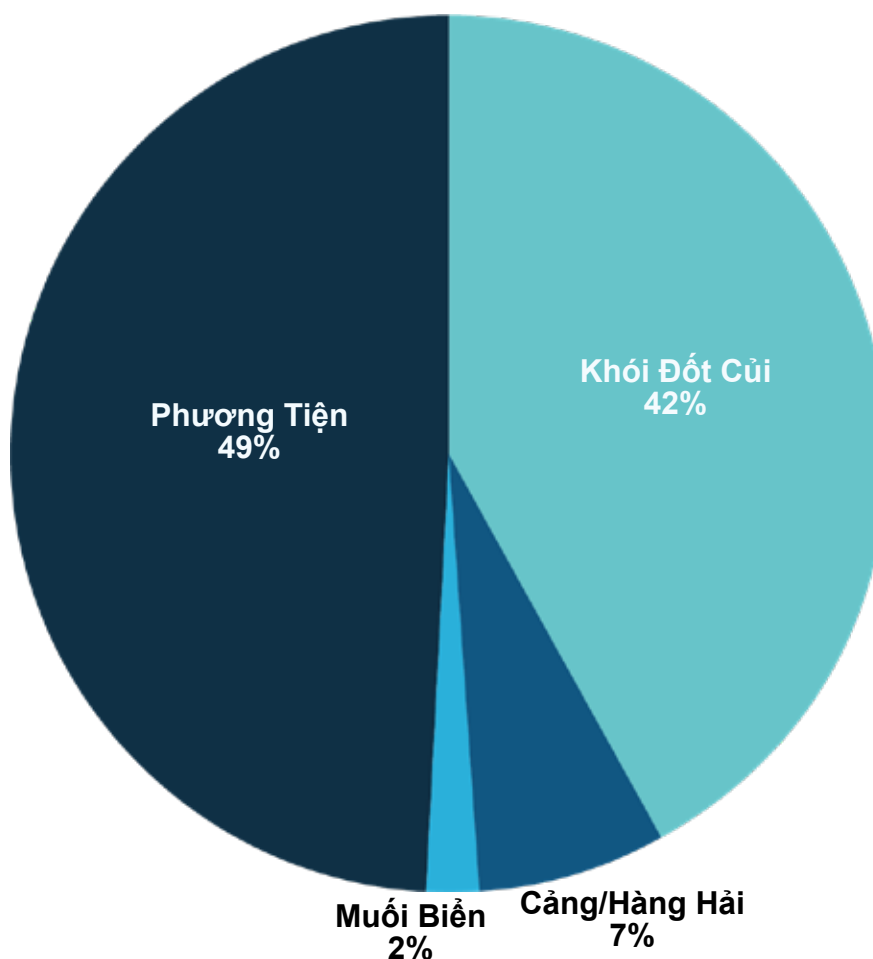
Ngoài NAAQS được mô tả trong Mục Tiêu 1.1, Cơ Quan cố gắng đạt mục tiêu bảo vệ tốt hơn, tham vọng hơn đối với sức khỏe, là 25 microgam trên mét khối đối với ô nhiễm hạt mịn (NAAQS mỗi ngày hiện tại là 35 microgam trên mét khối). Giảm khói đốt củi là hành động chủ chốt để đạt mục tiêu sức khỏe này.

Khói đốt củi góp phần như thế nào vào ô nhiễm không khí trong khu vực của chúng ta?

Đối với một số cộng đồng của chúng ta, khói đốt củi chủ yếu đến từ hệ thống sưởi trong nhà chiếm hơn 50% tổng ô nhiễm hạt mịn vào mùa đông. Giảm khói đốt củi là chìa khóa để giảm ô nhiễm hạt mịn nói chung ở những khu vực này. Ngay cả ở những khu vực đô thị hóa, việc đốt củi để sưởi ấm trong nhà là nguyên nhân gây ra một phần đáng kể ô nhiễm hạt mịn nói chung, lớn hơn so với hoạt động công nghiệp và chỉ đứng sau các nguồn giao thông vận tải.

Hình 5: Các Nguồn Phát Thái Ô Nhiễm Hạt Mịn vào Mùa Đông¹²

TACOMA - QUẬN PIERCE, 2015-2017



1.7. GIẢM PHÁT THẢI VÀ PHƠI NHIỄM DẦU DIESEL ĐỘC HẠI

Ô nhiễm do dầu diesel, và đặc biệt là các hạt vật chất diesel, có mức độ độc hại rất cao. Nhiều nghiên cứu cho thấy rằng loại ô nhiễm này đóng góp hơn 70% nguy cơ ung thư tiềm tàng từ tất cả các chất độc không khí trong khu vực của chúng ta (xem Hình 6).¹³

Các nguồn chính là động cơ diesel lớn trong xe tải hạng nặng, thiết bị xây dựng, thiết bị nâng hạ hàng hóa, tàu biển và đầu máy xe lửa. Các cộng đồng thiệt thòi nằm gần các tuyến đường bộ chính, bến cảng và các cơ sở vận chuyển hàng hóa lớn như sân xe lửa và trung tâm phân phối phải đối mặt với tình trạng ô nhiễm dầu diesel và các tác động của nó một cách không cân xứng.

Các tiêu chuẩn phát thải của liên bang cùng những tiến bộ liên quan trong công nghệ đã giúp giảm đáng kể ô nhiễm dầu diesel. Nhờ đó mà tình trạng ô nhiễm hạt diesel từ xe tải trên đường đã giảm 40% từ năm 2014 đến năm 2022, và chúng tôi dự đoán quy mô giảm tương tự từ năm 2022 đến năm 2030.

Các công nghệ không phát thải như điện khí hóa giúp tiến thêm một bước trong nỗ lực giảm thiểu này, cũng như loại bỏ cả ô nhiễm hạt mịn diesel có hại và khí nhà kính từ ống xả. Đối với một số nguồn động cơ diesel, chẳng hạn như xe tải lưu thông trên đường và thiết bị nâng hạ hàng hóa, công nghệ không phát thải đã được chứng minh và đưa vào sản xuất. Đối với các nguồn diesel khác có động cơ lớn hơn, chẳng hạn như tàu kéo hoặc đầu máy xe lửa, công nghệ không phát thải sẽ mất nhiều thời gian hơn để phát triển và được đưa vào sử dụng rộng rãi hơn. Động cơ diesel có thể sử dụng được hàng chục năm nếu được bảo dưỡng đúng cách. Để cải thiện chất lượng không khí và thúc đẩy mục tiêu khí hậu, chúng ta phải đẩy nhanh quá trình chuyển đổi từ động cơ diesel sang công nghệ không phát thải thông qua các mối quan hệ đối tác và hình thức khuyến khích.

Chúng tôi sẽ cộng tác với các đối tác quan trọng trong các chiến lược như Chiến lược Không Khí Sạch cho các Cảng Northwest (Northwest Ports Clean Air Strategy) và Western Clean Rail Collaborative để chung tay xác định các nguồn dầu diesel và ưu tiên giảm ô nhiễm dầu diesel tại những nơi có nhu cầu này nhiều nhất. Các cơ hội tài trợ cho khí hậu và động cơ diesel của liên bang và tiểu bang sẽ mở rộng tác động tiềm năng của những mối quan hệ cộng tác này.

Chi Tiêu

- Các nỗ lực quy mô lớn trong khu vực nhằm triển khai xe tải cự ly ngắn chạy điện đang được diễn ra và sẽ kéo dài đến năm 2030.
- Ít nhất 50% số xe tải chạy bằng dầu diesel được xác định ở gần các cộng đồng thiệt thòi được thay thế bằng xe tải chạy bằng điện vào năm 2030.
- Đến năm 2030, tất cả các công ty khai thác đường sắt trong khu vực đã bắt đầu thực hiện các dự án thay thế thiết bị diesel, tập trung vào việc thay thế không phát thải.

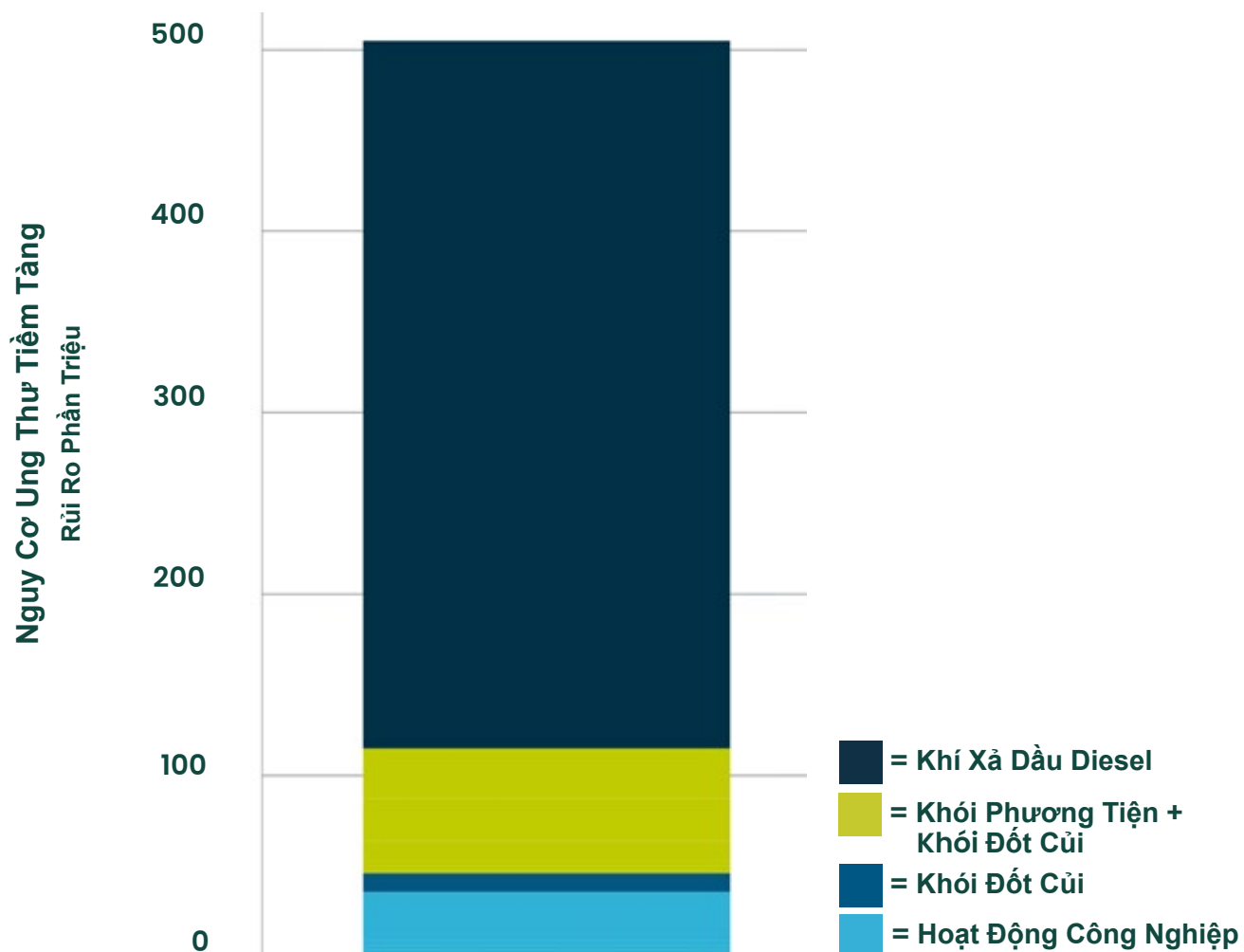
Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ theo đuổi việc tài trợ và hỗ trợ các đối tác tìm kiếm cơ hội tài trợ để giảm ô nhiễm dầu diesel có hại từ các phương tiện và thiết bị hạng nặng trên đường và ngoài đường bộ, ưu tiên giảm lượng khí thải trong các cộng đồng thiệt thòi.
- B. Chúng tôi sẽ hợp tác với các đối tác chính quyền, doanh nghiệp địa phương và những bên khác để đẩy nhanh việc áp dụng các phương tiện và thiết bị không phát thải hạng trung và hạng nặng, tập trung vào phương tiện công cộng và vận chuyển hàng hóa trong khu vực. Chúng tôi sẽ mang chuyên môn và kinh nghiệm thực tế của mình để tối đa hóa tác động, xúc tiến cơ hội cho các đối tác vận tải đường bộ, đường sắt, hàng hải và bến cảng trong khu vực để hưởng lợi từ các dự án thí điểm được thực hiện tại đây và các nơi khác.
- C. Chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin về các nguy cơ đối với sức khỏe do ô nhiễm dầu diesel, các nguồn gây ô nhiễm dầu diesel, cách giảm thiểu phơi nhiễm cũng như cách cập nhật thông tin và ủng hộ các hoạt động giảm thiểu ô nhiễm. Chúng tôi sẽ ưu tiên tiếp cận cộng đồng và xin ý kiến ở các cộng đồng thiệt thòi.
- D. Cùng với các đối tác, chúng tôi sẽ đo lường tiến độ giảm ô nhiễm dầu diesel thông qua kiểm kê, giám sát, lập mô hình và phân tích kỹ thuật khác.
- E. Chúng tôi sẽ ủng hộ các tiêu chuẩn phát thải cao hơn đối với phương tiện và thiết bị, đồng thời tăng cường tài trợ ở cấp tiểu bang và liên bang để giảm mức độ phơi nhiễm với ô nhiễm do dầu diesel, ưu tiên các cộng đồng chịu thiệt thòi.

Western Clean Rail Collaborative là gì?

Western Clean Rail Collaborative được Cơ Quan thành lập vào năm 2021 để tập hợp các công ty khai thác đường sắt, cơ quan chính quyền, nhà sản xuất đầu máy và cơ quan dịch vụ tiện ích dọc theo West Coast nhằm chia sẻ thông tin và xây dựng mạng lưới hỗ trợ cho các hoạt động đường sắt không phát thải. Collaborative cũng tìm và chia sẻ cơ hội tài trợ cho việc thay thế đầu máy. Nhờ đó, vào năm 2022, Tacoma Rail đã được trao tài trợ từ chương trình tài trợ Chất Lượng Không Khí và Giảm Thiểu Tắc Nghẽn (Congestion Mitigation and Air Quality) của liên bang để thay thế ít nhất một đầu máy diesel cũ từ năm 1965 bằng một đầu máy mới chạy ắc quy.

Hình 6: Các Nguồn Tiềm Tàng Nguy Cơ Gây Ung Thư từ Ô Nhiễm Không Khí¹⁴



Chiến Lược Không Khí Sạch cho các Cảng Northwest là gì?

Được thông qua lần đầu vào năm 2008, Chiến Lược Không Khí Sạch cho các Cảng Northwest (Northwest Ports Clean Air Strategy, NWPCAS) là chiến lược hợp tác giữa Northwest Seaport Alliance, cảng Seattle và Tacoma, Washington và cảng Vancouver, British Columbia. Chiến lược tự nguyện này mong muốn giảm tình trạng ô nhiễm không khí và phát thải khí nhà kính đang góp phần gây ra biến đổi khí hậu từ hoạt động cảng biển trong Khu Vực Puget Sound-Georgia Airshed chung. Các nguồn là cảng biển nằm trong NWPCAS bao gồm tàu biển, xe tải cự ly ngắn, thiết bị nâng hạ hàng hóa, tàu cảng, đầu máy xe lửa, cơ sở cho thuê và quản lý cảng. Vào năm 2021, các cảng này đã phát hành một bản NWPCAS cập nhật với tầm nhìn là đến năm 2050 sẽ loại bỏ dần phát thải từ các hoạt động liên quan đến cảng biển. Cơ Quan đã đóng một vai trò quan trọng trong việc xây dựng NWPCAS và tiếp tục hợp tác với các thành viên cảng địa phương để triển khai các dự án giảm phát thải, tiến hành kiểm kê định kỳ lượng phát thải hàng hải trong khu vực và cung cấp thông tin cập nhật về tiến độ.



Một chiếc phà đi qua Port of Seattle, phía sau là Mt. Rainier.

Mục Hai – Phát Huy Giá Trị trong Thực Tiễn

Cơ Quan tuyển dụng một đội ngũ nhân sự gồm 70 người vận dụng các kỹ năng và chuyên môn để đạt được những mục tiêu của chúng tôi về sức khỏe cộng đồng, công bằng và khí hậu. Chuyên môn của chúng tôi bao gồm khoa học chất lượng không khí, kỹ thuật, lập kế hoạch, tuân hành, luật môi trường, công nghệ thông tin, công bằng và tương tác, quản lý tài chánh, công nghệ thông tin và dịch vụ hành chánh.

Chúng tôi tự vượt lên chính mình trở thành Cơ Quan tốt nhất có thể nhằm hoàn thành các mục đích và mục tiêu của mình bằng cách áp dụng các giá trị của Cơ Quan (xem Hình 7). Điều này bao gồm việc tuyển dụng, đào tạo và truyền cảm hứng cho những nhân sự tốt nhất. Điều đó cũng đòi hỏi phải thể hiện đầy đủ các giá trị của chúng tôi vào công việc hằng ngày; lập kế hoạch và cung cấp nguồn lực, duy trì sức mạnh tài chánh, chịu trách nhiệm giải trình và cuối cùng là “nói đi đôi với làm” về tính bền vững.



Đội ngũ nhân sự của Cơ Quan và Washington State Department of Ecology đã tổ chức một chuyến thăm quan trạm giám sát không khí với Service Board – một tổ chức do thanh niên lãnh đạo chuyên xây dựng cộng đồng thông qua sức mạnh của thanh thiếu niên.

Hình 7: Phát Huy Giá Trị của Cơ Quan trong Thực Tiễn

Phấn Đấu vì Sự Xuất Sắc

- Chúng tôi không ngừng nỗ lực cải thiện và vươn cao thông qua học hỏi và phát triển.
- Chúng tôi quản lý các tài nguyên hiệu quả, tiết kiệm để đem lại giá trị cho các bên liên quan.

Cải Tiến

- Chúng tôi tự trang bị cho mình và cộng đồng những công cụ, công nghệ và chuyên môn để đạt được sứ mệnh và mục tiêu của mình.
- Chúng tôi theo đuổi và thực hiện thay đổi tích cực bằng cách thách thức hiện trạng.

Liêm Chính

- Chúng tôi hành động dựa trên khoa học, luật pháp và sự thật.
- Chúng tôi làm chủ những hành động và lời nói của mình, sẵn sàng chịu trách nhiệm.

Dẫn Dắt

- Chúng tôi mong muốn không ngừng cải thiện chất lượng không khí và thúc đẩy những chiến lược, công cụ mới.
- Chúng tôi hành động táo bạo để ứng phó với biến đổi khí hậu, thông qua tầm nhìn và phương hướng rõ ràng.
- Chúng tôi tôn trọng và trao quyền để mọi người trở thành những đại diện của sự thay đổi.

Cộng Tác

- Chúng tôi hợp lực để mang lại những kết quả năng suất, tích cực, với sự đồng cảm, tôn trọng tất cả mọi người, mọi góc nhìn.

Chủ Động Minh Bạch

- Chúng tôi nhanh chóng chia sẻ thông tin ở mức độ tối đa được cho phép.
- Chúng tôi tôn trọng ý kiến và khi xin ý kiến công chúng, chúng tôi sẽ công khai những hành động của mình về ý kiến đó.
- Chúng tôi cho mọi người thấy cách thức và lý do cho các hành động của mình.

Công Bằng + Hòa Nhập

- Chúng tôi tôn trọng và tận dụng sự đa dạng về trải nghiệm, quan điểm và kỹ năng của các cá nhân.
- Chúng tôi công nhận, ủng hộ, tương tác và lắng nghe mọi ý kiến, đặc biệt là từ những người đang chịu ảnh hưởng thiếu cân xứng và đối mặt với rào cản ngăn cách họ với không khí sạch trong cộng đồng của mình.
- Chúng tôi tìm cách dự kiến và sẽ giải quyết những hậu quả ngoài chủ đích từ các quyết định, hành động và chính sách của mình.

Các Mục Tiêu

2.1. THU HÚT, PHÁT TRIỂN VÀ TRUYỀN CẢM HỨNG CHO NHÂN SỰ TÀI NĂNG PHẢN ÁNH TÍNH ĐA DẠNG CỦA KHU VỰC VÀ XÂY DỰNG VĂN HÓA HÒA NHẬP

Đội ngũ nhân sự của Cơ Quan là nền tảng cho khả năng của chúng tôi trong việc thực hiện tất cả các mục tiêu chiến lược của Cơ Quan. Việc thu hút và giữ chân những nhân sự tài năng và tận tâm với sứ mệnh của Cơ Quan phụ thuộc vào việc xây dựng và duy trì văn hóa nơi làm việc cho phép phát triển các kỹ năng chuyên môn và hỗ trợ phúc lợi cho họ thông qua các cơ hội cho phép nhân sự đổi mới và không ngừng tiến bộ.

Chi Tiêu

- Đến năm 2027, thành phần nhân khẩu trong số các ứng viên việc làm ở mỗi vị trí phù hợp hoặc đa dạng hơn so với đặc điểm nhân khẩu học của khu vực Puget Sound.
- Cơ Quan giữ chân nhân viên bằng cách xây dựng, gìn giữ văn hóa hòa nhập và gắn bó bằng cách nhấn mạnh vào sức khỏe toàn diện, chống phân biệt chủng tộc và tăng trưởng thông qua sự tiến bộ không ngừng.
- Mọi nhân viên của Cơ Quan đều có lộ trình phát triển nghề nghiệp và được tham gia khóa đào tạo cải tiến quy trình và quản lý dự án.

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ xem xét và liên tục cải thiện quy trình tuyển dụng của mình để đảm bảo tính công bằng chủng tộc được lồng ghép xuyên suốt. Chúng tôi sẽ đảm bảo có những người đại diện cho cộng đồng Người Da Đen, Người Bản Địa và Người Da Màu (Black, Indigenous, and People of Color, BIPOC) trong ban phỏng vấn, mở rộng phạm vi tiếp cận khi tuyển dụng, sử dụng ngôn ngữ hòa nhập, giảm sự phân biệt đối xử với người khuyết tật và chống thành kiến trong suốt quá trình.
- B. Chúng tôi sẽ đào tạo nhân viên mới thông qua quy trình nhập môn và cố vấn, đồng thời tạo cơ hội đào tạo chính thức, xây dựng kỹ năng không chính thức, phát triển chuyên môn, cơ hội đào tạo chéo và cải tiến quy trình cho tất cả nhân viên.
- C. Chúng tôi sẽ tăng cường các phương pháp cải tiến và đổi mới quy trình.

- D. Chúng tôi sẽ thành lập một ban chăm sóc sức khỏe toàn diện và triển khai chương trình sức khỏe toàn diện để tạo cơ hội kết nối cũng như phúc lợi cho nhân viên.
- E. Chúng tôi sẽ cải thiện và tăng cường cơ hội để xin ý kiến phản hồi của nhân viên.



Nhân viên Cơ Quan tại một sự kiện dọn vệ sinh cộng đồng ở South Park. Chúng tôi thường xuyên tham dự các sự kiện cộng đồng tại các cộng đồng trọng tâm và trên khắp khu vực phân quyền để lắng nghe ý kiến của cư dân, hỗ trợ các đối tác cộng đồng và cung cấp tài nguyên, chia sẻ kiến thức về chất lượng không khí cho người dân trong cộng đồng.

2.2. XÂY DỰNG VÀ DUY TRÌ VĂN HÓA LỒNG GHÉP CÁC NGUYÊN TẮC CÔNG BẰNG VÀO CÔNG VIỆC VÀ QUYẾT ĐỊNH HÀNG NGÀY

Lồng ghép tính công bằng trong công việc và các quyết định hàng ngày là rất quan trọng đối với sự thành công của chúng ta. Quy trình tự đánh giá của tổ chức về công bằng chủng tộc sẽ cho phép chúng tôi kiểm tra toàn diện công việc, chính sách và cách thực hiện của mình cũng như xác định xem những điều này có đang thúc đẩy công bằng chủng tộc hay không. Hoạt động tự kiểm điểm này sẽ giúp chúng tôi củng cố và cải thiện công việc cũng như các mối quan hệ của mình. Bộ Công Cụ Công Bằng Chủng Tộc (Racial Equity Toolkit) (xem Hình 8) cũng sẽ cho phép chúng tôi cải thiện các chính sách, chương trình và cách thực hiện của mình, qua đó cải thiện hiệu suất của Cơ Quan.

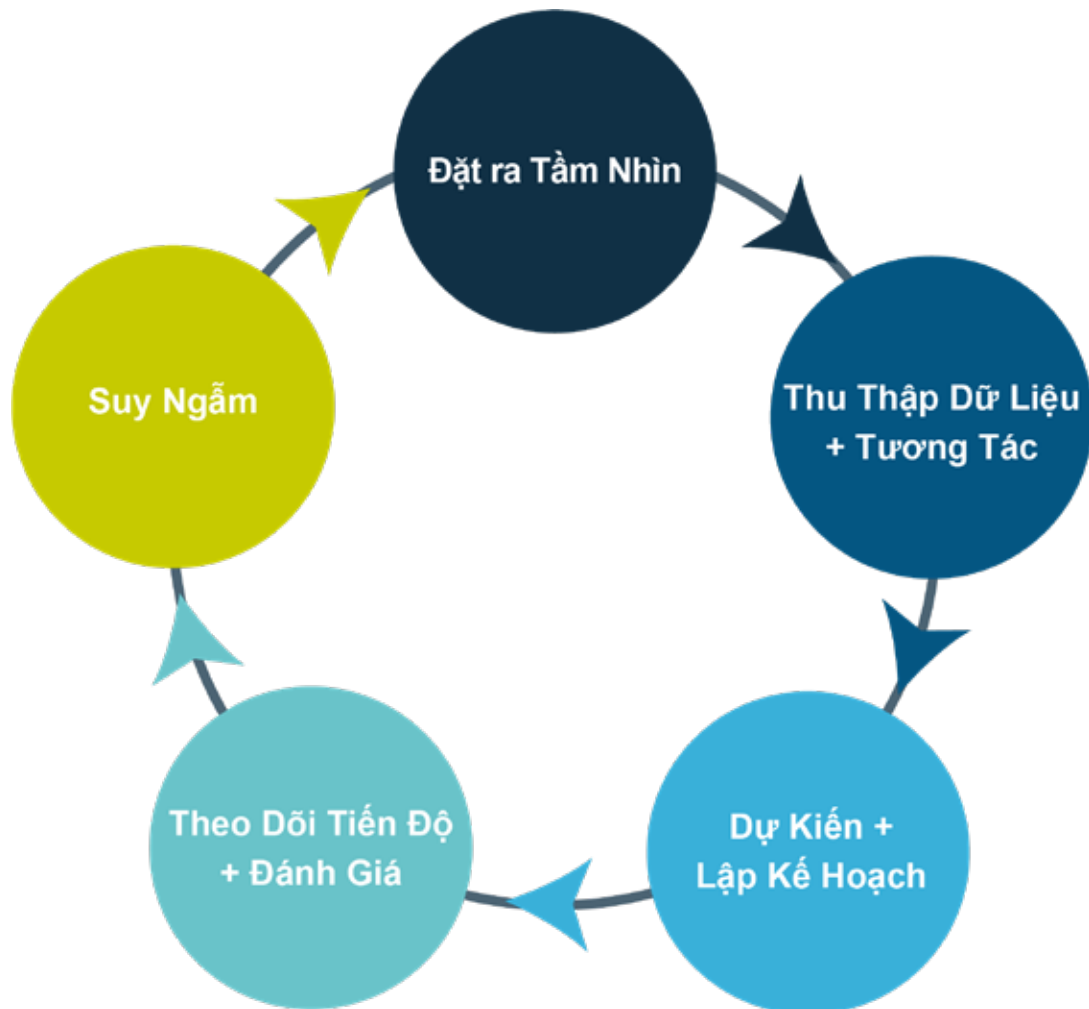
Chi Tiêu

- Đến năm 2026, Cơ Quan sẽ tiến hành tự kiểm điểm cấp tổ chức về tính công bằng chủng tộc.

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ đảm bảo rằng các chính sách và thủ tục của Cơ Quan tận dụng Bộ Công Cụ Công Bằng Chủng Tộc (Racial Equity Toolkit, RE-Tool) của Cơ Quan và được hỗ trợ thông qua đào tạo và cộng tác.
- B. Chúng tôi sẽ hỗ trợ nhân viên tham gia vào vấn đề công lý môi trường, công bằng chủng tộc và nỗ lực gắn kết thông qua các hoạt động bao gồm cơ hội nhập môn ban đầu và chia sẻ kiến thức liên tục như hội thảo và nhóm nguồn lực cho nhân viên. Ngoài ra, toàn thể nhân viên sẽ có các mục tiêu công bằng được đưa vào tài liệu kế hoạch của họ.
- C. Chúng tôi sẽ hỗ trợ việc lồng ghép tính công bằng xuyên suốt các mục tiêu của Kế Hoạch Chiến Lược, tận dụng đội ngũ nhân sự phụ trách vấn đề công bằng giữ vai trò tư vấn và trao quyền cho tất cả các nhóm đặc trách để lồng ghép tính công bằng vào các mục tiêu và hành động tương ứng của họ.
- D. Chúng tôi sẽ tổ chức nhập môn và chia sẻ kiến thức thường xuyên về tính công bằng cho Hội Đồng Quản Trị cũng như Hội Đồng Cố Vấn.
- E. Chúng tôi sẽ phát triển các nguyên tắc định hướng về sự gắn bó và chống phân biệt chủng tộc, đồng thời đánh giá định kỳ tình hình tuân hành các nguyên tắc đó của Cơ Quan.
- F. Chúng tôi sẽ hỗ trợ cho nhân viên BIPOC giải quyết và khắc phục các vi phạm, hành vi phân biệt chủng tộc và thiếu công bằng mà họ gặp phải tại Cơ Quan.

Hình 8: Quy Trình theo Bộ Công Cụ Công Bằng Chủng Tộc



Bộ Công Cụ Công Bằng Chủng Tộc là gì?

Việc lồng ghép tính công bằng chủng tộc vào nỗ lực của Cơ Quan là rất quan trọng để đạt được sứ mệnh giữ gìn, bảo vệ và nâng cao chất lượng không khí và sức khỏe cộng đồng, thực thi Đạo Luật Không Khí Sạch, hỗ trợ các chính sách giảm biến đổi khí hậu, cũng như hợp tác với các cộng đồng để thực hiện nỗ lực này một cách công bằng. Bộ Công Cụ Công Bằng Chủng Tộc (RE-Tool) nêu rõ một quy trình và bộ câu hỏi để định hướng cho việc phát triển, thực hiện và đánh giá các hành động, chính sách, sáng kiến cũng như chương trình để giải quyết tác động của chúng tôi đối với tình hình công bằng chủng tộc. RE-Tool có thể được ứng dụng vào nhiều dự án, chương trình, hoạt động hoặc quyết định nội bộ và với bên ngoài.

2.3. XÂY DỰNG VÀ GIỮ VỮNG LỢI THẾ TÀI CHÁNH DÀI HẠN CỦA CƠ QUAN VÀ ĐẢM BẢO TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH

Để thực hiện các mục tiêu của mình, Cơ Quan cần có đủ nguồn lực tài chính. Sức mạnh và tính bền vững của các hệ thống tài chính là rất quan trọng để tiếp tục công việc của chúng tôi, cũng như để chứng minh một cách nhất quán và minh bạch về tỷ suất hoàn vốn, trách nhiệm giải trình và sự tin nhiệm của chúng ta trước các nguồn tài trợ của liên bang, tiểu bang và địa phương.

Chỉ Tiêu

- Cơ Quan có ngân sách cân bằng và bền vững mỗi năm.
- Cơ Quan có kết quả kiểm toán trong sạch mỗi năm.
- Cơ Quan duy trì đủ dự trữ tài chính mỗi năm.
- Cơ Quan theo dõi chỉ tiêu hằng năm của mình bắt đầu từ năm tài chính (fiscal year, FY) 2024 và đạt mức đầu tư ngân sách 40% vào các cộng đồng thiệt thòi, đến năm tài chính 2027.

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ duy trì sự ổn định tài chính của Cơ Quan thông qua việc giảm phụ thuộc vào tiền kết chuyển trên đầu người, đảm bảo các chương trình thu phí trang trải đủ cho chi phí thực hiện của chính chương trình, cũng như duy trì quỹ dự trữ tổng quát lành mạnh.
- B. Chúng tôi sẽ lập ngân sách hằng năm một cách có trách nhiệm tài chính để sắp xếp việc phân bổ nhân sự và chi tiêu chương trình sao cho phù hợp với các ưu tiên và nguồn tài trợ, đồng thời tiến hành đào tạo hằng năm về chính sách mua hàng cho tất cả nhân viên.

Phân Tích Ngân Sách

Cơ Quan có một ngân sách phức tạp với nhiều nguồn tài trợ đa dạng. Các nguồn doanh thu chính của chúng tôi bao gồm phí do các nguồn đóng vào, doanh thu bình quân đầu người từ các khu vực pháp lý của chúng tôi và các khoản tài trợ cốt lõi của tiểu bang và liên bang cho chất lượng không khí. Chúng tôi cũng liên tục nhận được tài trợ thông qua các khoản trợ cấp cạnh tranh của tiểu bang và liên bang để giảm phát thải. Chi phí lớn nhất của chúng tôi là cho đội ngũ nhân sự gồm 70 nhân viên. Những chi phí chính khác bao gồm các dự án hỗ trợ giảm phát thải.

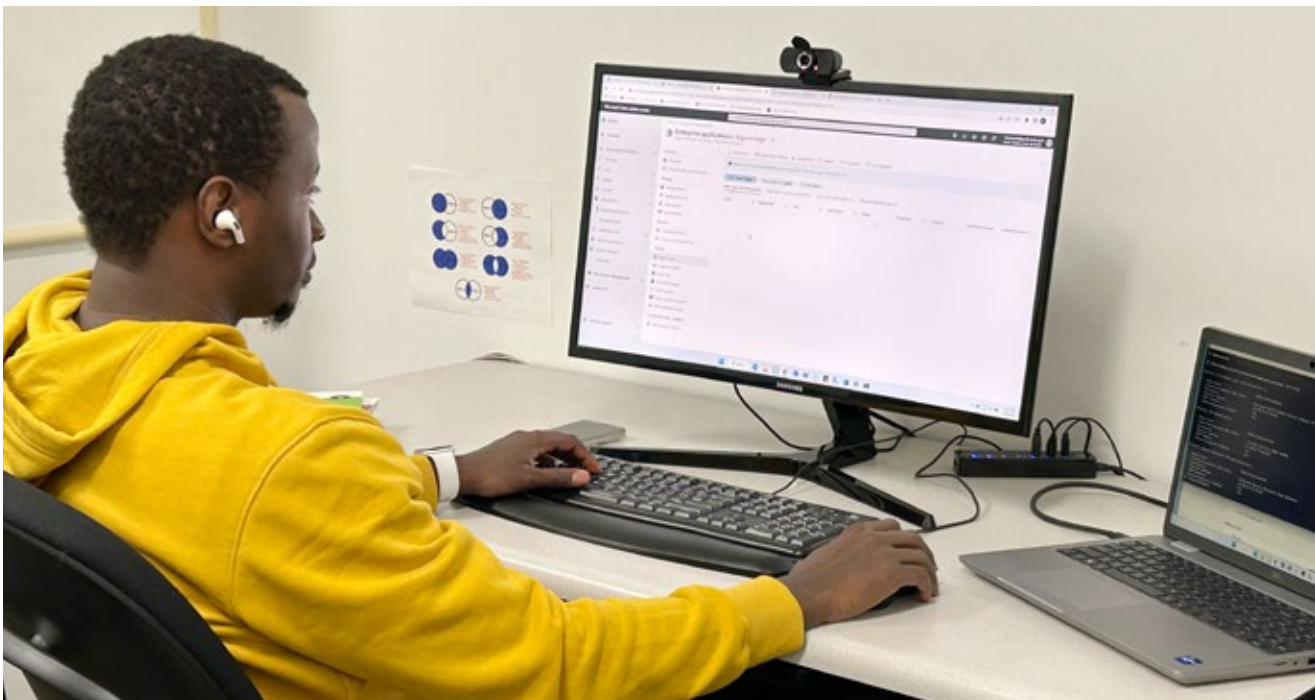
- C. Chúng tôi sẽ đạt được kết quả kiểm toán trong sạch mỗi năm, tuân theo các quy định hiện hành của tiểu bang và liên bang, tuân hành các chính sách mua hàng và tài chánh của Cơ Quan, đồng thời thể hiện chính xác hiệu quả tài chánh của Cơ Quan.
- D. Chúng tôi sẽ xem xét các chính sách và thủ tục tài chánh để đánh giá các phương pháp hay nhất nhằm kết hợp các nguyên tắc công bằng.

2.4. PHÁT TRIỂN VÀ TRIỂN KHAI CÔNG NGHỆ ĐỂ THÀNH CÔNG

Khi chúng ta đều cùng phụ thuộc vào các công cụ kỹ thuật số và cộng đồng ngày càng quan tâm hơn đến thông tin, điều quan trọng là Cơ Quan phải có công nghệ để hoàn thành nhiệm vụ. Công nghệ cũng có thể giúp chúng tôi cải tiến và tối ưu hóa các quy trình của mình để mở rộng hiệu quả, phạm vi tiếp cận và tính minh bạch. Các hành động được mô tả ở đây hỗ trợ công nghệ cấp độ cao cho đội ngũ nhân viên để giúp họ mang lại kết quả ở khắp tất cả các mục tiêu của Cơ Quan.

Chỉ Tiêu

- Công nghệ (như trang mạng, điện thoại, máy chủ) được cung cấp cho nhân viên và công chúng 99% thời gian.
- Đến năm 2028, cơ sở hạ tầng tại chỗ được chuyển lên đám mây để giảm rủi ro và nâng cao chức năng.



Nhân viên của Cơ Quan làm việc trên máy tính.

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ cung cấp cho đội ngũ nhân viên cơ sở hạ tầng công nghệ ổn định (mạng/điện thoại/máy chủ) và môi trường máy tính, cũng như các ứng dụng văn phòng tiêu chuẩn.
- B. Chúng tôi sẽ bảo vệ cơ sở hạ tầng mạng của Cơ Quan khỏi các nguy cơ tấn công mạng thông qua cải tiến bảo mật và giảm sự phụ thuộc vào mạng riêng ảo (virtual private network, VPN).
- C. Chúng tôi sẽ cung cấp một danh mục phần mềm mạnh mẽ, được hỗ trợ để trợ giúp cho các hoạt động của Cơ Quan, bao gồm cả phần mềm thương mại bán sẵn (commercial-off-the-shelf, COTS) cũng như phần mềm tùy chỉnh, được phát triển nội bộ, khi không có phần mềm COTS.
- D. Chúng tôi sẽ chuyển đổi cơ sở hạ tầng tại chỗ (ví dụ: máy chủ cục bộ) sang dịch vụ đám mây để cải thiện tính bảo mật cũng như cung cấp khả năng truy cập và chức năng tốt hơn cho các hệ thống kinh doanh.
- E. Chúng tôi sẽ tiếp mua và tổ chức chương trình đào tạo chuyên môn cho tất cả nhân viên về các hệ thống công nghệ mới.
- F. Chúng tôi sẽ thực hiện đánh giá nhu cầu kinh doanh hợp tác và phân tích kỹ thuật cho các hệ thống công nghệ mới được đề xuất.

Tại sao công nghệ lại quan trọng?

Công nghệ giúp tăng hiệu quả của các hệ thống và dịch vụ. Tăng hiệu quả trong vận hành công nghệ giúp giảm chi phí cũng như tạo điều kiện cho Cơ Quan phát triển. Công nghệ trong chính quyền giúp đảm bảo tính minh bạch cũng như tăng sự cởi mở và tham gia giữa các cơ quan chính quyền và người dân, đồng thời giúp hiểu công chúng tốt hơn để đạt được kết quả tốt nhất. Công nghệ cũng giúp cung cấp dịch vụ hiệu quả, với hiệu suất cao hơn cho công chúng.

2.5. LẬP MÔ HÌNH TÍNH BỀN VỮNG VỀ MÔI TRƯỜNG

Với mục tiêu này, Cơ Quan “nói đi đôi với làm” để đảm bảo cách chúng tôi hoàn thành phận sự phù hợp với các mục tiêu chất lượng không khí đã đặt ra. Chúng tôi xem xét các tác động của chúng tôi đối với môi trường và thực hiện các biện pháp để giảm thiểu.

Chỉ Tiêu

- Tiếp tục trung hòa carbon (thông qua việc giảm phát thải và mua bù đắp).
- Giảm nhu cầu bù đắp lượng khí thải nhà kính (GHG) của chúng tôi xuống 50% (từ năm 2022) vào năm 2030.

Hành Động

- A. Chúng tôi sẽ ước tính lượng phát thải GHG trong hoạt động của Cơ Quan và mua các khoản bù đắp hằng năm để trung hòa carbon (từ năm 2020 trở đi).
- B. Chúng tôi sẽ tối ưu hóa các lựa chọn đi lại của nhân viên để giảm phát thải.
- C. Chúng tôi sẽ tiếp tục điện khí hóa đội xe hạng nhẹ của Cơ Quan khi các phương tiện đủ điều kiện để thay thế.
- D. Chúng tôi sẽ giảm sử dụng các nguồn tài nguyên như giấy, nước và điện, thông qua các biện pháp tiết kiệm và tăng hiệu suất.
- E. Chúng tôi sẽ mua các sản phẩm thân thiện với môi trường, nếu có.



Tầm nhìn hướng ra vùng nước, phía xa là một dãy núi phủ tuyết vào lúc hoàng hôn.

Chú Giải Thuật Ngữ

Cơ Quan: Puget Sound Clean Air Agency.

Phạm Vi Phân Quyền của Cơ Quan (Cơ Quan's Jurisdiction): Các Quận King, Kitsap, Pierce và Snohomish.

Cảm Biến Không Khí (Air Sensor): Các thiết bị di động, chi phí thấp, dùng để đo chất lượng không khí mà chúng ta hít thở (xem Mục Tiêu 1.2).

Chống Phân Biệt chủng Tộc (Anti-racism): Chống phân biệt chủng tộc là việc xác định, phản đối và thay đổi các giá trị, cấu trúc và hành vi làm kéo dài chủ nghĩa phân biệt chủng tộc có hệ thống (Ontario Anti-Racism Secretariat).

Môi Trường Xây Dựng: Các công trình nhân tạo hoặc được điều chỉnh, cung cấp không gian sinh hoạt, làm việc và vui chơi giải trí cho con người. (<https://www.epa.gov/smm/basic-information-about-built-environment#builtenviron>).

Tác Động Lũy Kế (Cumulative Impacts): Toàn bộ gánh nặng – tích cực, trung lập hay tiêu cực – từ các tác nhân hóa học và phi hóa học gây sức ép, những tương tác của các tác nhân này gây ảnh hưởng tới sức khỏe thể chất, tâm thần và chất lượng cuộc sống của một cá nhân, cộng đồng hay nhóm dân cư vào một thời điểm cụ thể hay trong một khoảng thời gian (xem Mục Tiêu 1.2).

Tổ Chức Cộng Đồng (CBO): Một tổ chức chịu ảnh hưởng và đại diện cho một cộng đồng hoặc một phần quan trọng của một cộng đồng, có mục tiêu đáp ứng nhu cầu và phát huy các ưu điểm của cộng đồng đó.

Chất Ô Nhiễm theo Tiêu Chí: Sáu chất gồm vật chất dạng hạt (trong đó có ô nhiễm hạt mịn), ozone, carbon monoxide, nitrogen dioxide, sulfur dioxide và chì (xem Mục Tiêu 1.1). Đó là vật chất dạng hạt (trong đó có ô nhiễm hạt mịn), ozone, carbon monoxide, nitrogen dioxide, sulfur dioxide và chì (xem Mục Tiêu 1.1).

Mục Tiêu Sức Khỏe Hằng Ngày: Mục tiêu đã thông qua của Cơ Quan, là 25 microgam trên mét khối cho mức độ ô nhiễm hạt mịn mỗi ngày, tức là mức độ bảo vệ cao hơn so với tiêu chuẩn quốc gia về chất lượng không khí xung quanh hiện hành (xem Mục Tiêu 1.6).

Công Lý Phân Phối: Công lý phân phối có liên quan đến việc phân bổ tài nguyên công bằng cho các thành viên đa dạng của một cộng đồng. Với công việc của Cơ Quan, tài nguyên là không khí sạch – và đa phần công việc của chúng tôi là một cấu phần của công lý phân phối – cải thiện chất lượng không khí, giảm bớt sự chênh lệch trong chất lượng không khí xung quanh và mức độ phơi nhiễm bằng việc tập trung vào những khu vực có mức độ chênh lệch lớn nhất.

Xe Tải Cự Ly Ngắn: Xe tải cự ly ngắn là loại xe bán tải cỡ lớn, chuyên chở hàng hóa qua khoảng cách ngắn, chủ yếu liên quan đến hoạt động của cảng.

Phạm Vi Phát Thải (Emissions Scope, Phạm Vi 1, 2 và 3): Trách nhiệm phát thải được định nghĩa trong Quy Trình về GHG – một sáng kiến của khu vực tư nhân. “Phạm Vi 1” chỉ tình trạng phát thải khí nhà kính (GHG) trực tiếp từ các nguồn thuộc sở hữu hoặc chịu sự kiểm soát của thực thể báo cáo. “Phạm Vi 2”

chỉ tình trạng phát thải GHG gián tiếp liên quan đến hoạt động sản xuất điện, nhiệt hoặc hơi nước mà thực thể báo cáo mua lại. “Phạm Vi 3” chỉ mọi loại phát thải GHG gián tiếp khác, ví dụ như phát thải liên quan đến hoạt động chiết tách và sản xuất các loại vật liệu, nhiên liệu và dịch vụ mua được, bao gồm vận chuyển bằng các phương tiện không thuộc sở hữu hoặc chịu sự kiểm soát của thực thể báo cáo, hoạt động thuê ngoài, xả thải, v.v.

Nhóm Nguồn Lực cho Nhân Viên: Nhóm nguồn lực cho nhân viên (Employee Resource Group, ERG) là một sáng kiến tự nguyện về tính đa dạng và hòa nhập, do người lao động dẫn dắt, được một tổ chức hỗ trợ chính thức. Các ERG thường được tổ chức trên cơ sở có chung đặc điểm nhận dạng, mỗi ưu tiên hoặc nền tảng, với mục đích hỗ trợ người lao động thông qua việc tạo cơ hội xây dựng mạng lưới quan hệ và tạo nên một môi trường làm việc hòa nhập hơn.

Công Lý Môi Trường (EJ): Công lý môi trường có nghĩa là sự đối xử công bằng và tham gia có ý nghĩa của tất cả mọi người, bất kể chủng tộc, màu da, quốc gia xuất thân hay thu nhập, liên quan đến việc phát triển, thực hiện và thực thi luật pháp, quy định và chính sách về môi trường. Công lý môi trường bao gồm giải quyết các tác động môi trường và sức khỏe không cân xứng trong tất cả các luật, quy định và chính sách có tác động môi trường bằng cách ưu tiên các nhóm dân cư dễ tổn thương và các cộng đồng thiệt thòi, phân phối công bằng các tài nguyên và lợi ích cũng như loại bỏ tác hại. (xem Mục Tiêu 1.3).

EPA: U.S. Environmental Protection Agency. Cơ Quan liên bang trao thẩm quyền thực thi Đạo Luật Không Khí Sạch liên bang cho Puget Sound Clean Air Agency.

Công Bằng: Chỉ tính công bằng và công lý, được phân biệt với khái niệm bình đẳng: nếu như bình đẳng có nghĩa là cung cấp lợi ích như nhau cho tất cả mọi người, thì công bằng có nghĩa là công bằng không phải ai trong chúng ta cũng có điểm xuất phát như nhau, đồng thời yêu cầu chúng ta phải thừa nhận cũng như điều chỉnh theo sự mất cân đối. Công bằng là một quá trình dài lâu, đòi hỏi phải xác định và vượt qua những rào cản có chủ đích và không có chủ đích, phát sinh từ thành kiến hoặc những cấu trúc có tính hệ thống như chủ nghĩa phân biệt chủng tộc, thiếu cơ hội, v.v. (xem Mục Tiêu 1.3).

Cộng Đồng Trọng Tâm: Các cộng đồng được xác định bằng Công Cụ Không Khí Cộng Đồng của Cơ Quan, bao gồm Auburn-Pacific-Algona, Duwamish Valley, Lakewood và Chinatown-International District ở Seattle - một phân nhóm trong các cộng đồng thiệt thòi (Xem Mục Tiêu 1.3)

GHG: Phát thải khí **nhà kính** – loại khí giữ lại hơi nóng trong khí quyển.. Bao gồm carbon dioxide, methane, nitrous oxide, khí fluor hóa.

Hydro Xanh: Loại hydro được tạo ra bằng cách điện phân nước thành hydro và oxy bằng điện năng tái tạo. Quá trình tạo ra hydro xanh không sử dụng đến nhiên liệu hóa thạch.

NAAQS: **Tiêu Chuẩn Quốc Gia về Chất Lượng Không Khí Xung Quanh (National Ambient Air Quality Standards).** Các tiêu chuẩn dựa trên sức khỏe về chất lượng không khí xung quanh, do EPA đặt ra cho sáu loại chất ô nhiễm theo tiêu chí.

NACAA: [National Association of Clean Air Agencies](#). NACAA là một hiệp hội quốc gia phi đảng phái, phi lợi nhuận, tập hợp các cơ quan kiểm soát ô nhiễm không khí ở 40 tiểu bang, trong đó có 117 cơ quan không khí địa phương, District of Columbia và bốn vùng lãnh thổ. Sự tồn tại của NACAA là để thúc đẩy việc bảo vệ công bằng không khí sạch và sức khỏe cộng đồng cho tất cả mọi người, cũng như nâng cao năng lực, hiệu quả hoạt động của các cơ quan không khí sạch tiểu bang và địa phương.

NWPCAS: Chiến Lược Không Khí Sạch cho các Cảng Northwest. NWPCAS là chiến lược cộng tác của Northwest Seaport Alliance và các cảng Seattle, Tacoma và Vancouver, British Columbia, để tình nguyện giảm tình trạng phát thải liên quan đến hải cảng vốn góp phần gây ô nhiễm không khí trong khu vực Puget Sound - Georgia Basin Airshed chung cũng như gây biến đổi khí hậu (xem Mục Tiêu 1.7).

Bù Đắp (Offset, Bù Đắp Carbon): Một biện pháp để bù đắp cho lượng carbon dioxide phát thải góp phần gây biến đổi khí hậu. Bù đắp carbon là tín dụng mà một cá nhân hoặc tổ chức có thể mua để giảm dấu chân carbon của mình. Khi số lượng tín dụng bù đắp carbon có được bằng với dấu chân carbon của cá nhân hoặc tổ chức, thì cá nhân hoặc tổ chức đó được xem là trung hòa carbon.

Cộng Đồng Thiệt Thòi: Các khu vực địa lý nơi nhóm dân cư dễ tổn thương phải đối mặt với nhiều mối nguy hại về môi trường và tác động đối với sức khỏe kết hợp, bao gồm nhưng không giới hạn ở các cộng đồng chịu ảnh hưởng nặng nề như được định nghĩa trong Bộ Luật Sửa Đổi Washington (Revised Code of Washington, RCW) 19.405.020. [RCW 70A.02] (xem Mục Tiêu 1.2).

Công Lý Thủ Tục: Công lý thủ tục có liên quan đến việc đưa ra và thực hiện quyết định theo các quy trình công bằng. Người dân sẽ cảm thấy được thừa nhận nếu các quy trình được áp dụng đối xử với họ bằng sự tôn trọng và phẩm giá. Công lý thủ tục là một trọng tâm của Mục Tiêu 1.3 – tăng tính hòa nhập, thấu hiểu rõ hơn các quan ngại của cộng đồng và giảm bớt rào cản ngăn trở sự tham gia.

PSRC: Puget Sound Regional Council. PSRC là tổ chức lập kế hoạch của thành phố, chuyên xây dựng các chính sách và điều phối quyết định về kế hoạch tăng trưởng, giao thông và phát triển kinh tế khu vực, trong phạm vi các quận King, Pierce, Snohomish và Kitsap. PSRC gồm gần 100 thành viên, bao gồm bốn quận, thành phố và thị trấn, cảng, cơ quan giao thông tiểu bang và địa phương cùng chính quyền các Bộ Lặc trong khu vực.

Bộ Công Cụ Công Bằng Chung Tộc: Trang tính nêu rõ một quy trình và bộ câu hỏi để định hướng cho việc phát triển, thực hiện và đánh giá các hành động, chính sách, sáng kiến cũng như chương trình để giải quyết tác động của chúng đối với tình hình công bằng chủng tộc.

RCW: Bộ Luật Sửa Đổi của Tiểu Bang Washington (Revised Code of Washington State). Bộ Luật Sửa Đổi của Washington (RCW) là bản tổng hợp mọi điều luật vĩnh viễn hiện đang có hiệu lực. Đó là một tập hợp các Điều Luật Ban Hành Theo Phiên (do Legislature ban hành, được Thống Đốc ký tên, hoặc được ban hành thông qua quy trình sáng kiến), được sắp xếp theo chủ đề, có bổ sung tu chính và xóa đi những điều luật bị bãi bỏ. Bộ luật này không bao gồm

các điều luật tạm thời, chẳng hạn như đạo luật chuẩn y ngân sách. Phiên bản chính thức của RCW được [Statute Law Committee](#) và [Code Reviser](#) công bố.

Nguồn Đã Đăng Ký: Các nguồn gây ô nhiễm không khí trong khu vực của chúng ta, bao gồm các cơ sở kinh doanh như trạm xăng, tiệm sửa xe và tiệm giặt khô (xem Mục Tiêu 1.5).

Chất Ô Nhiễm Không Khí Độc Hại: Chất ô nhiễm không khí độc hại, còn được gọi là chất độc trong không khí hoặc chất khí nguy hại gây ô nhiễm, là những chất ô nhiễm đã được xác định hoặc nghi ngờ là có khả năng gây ung thư hoặc các ảnh hưởng nghiêm trọng khác đối với sức khỏe, như ảnh hưởng đến khả năng sinh sản hoặc khuyết tật bẩm sinh, hay những ảnh hưởng bất lợi khác về môi trường.

Nhóm Dân Cư Dễ Tổn Thương: Các nhóm dân cư dễ có nguy cơ cao hơn phải chịu các hệ quả xấu đối với sức khỏe khi gặp phải các mối nguy hại về môi trường, do: (i) Các yếu tố kinh tế - xã hội bất lợi, như thất nghiệp, chi phí gia cư và đi lại cao so với thu nhập, khả năng tiếp cận hạn chế với thực phẩm dinh dưỡng và dịch vụ chăm sóc sức khỏe đầy đủ, cô lập về ngôn ngữ cùng các yếu tố khác có ảnh hưởng tiêu cực đến hệ quả về sức khỏe và tăng mức độ dễ tổn thương trước các ảnh hưởng của mối nguy hại về môi trường; và (ii) các yếu tố về độ nhạy cảm, như cân nặng lúc sinh thấp và tỷ lệ nhập viện cao hơn.

(b) “Nhóm dân cư dễ tổn thương” bao gồm nhưng không giới hạn ở:

(i) Nhóm chủng tộc và dân tộc thiểu số;

(ii) Nhóm dân cư có thu nhập thấp;

(iii) Nhóm dân cư chịu ảnh hưởng thiếu cân xứng bởi các mối nguy hại về môi trường; và

(iv) Nhóm người lao động phải chịu các mối nguy hại về môi trường. [RCW 70A.02]

Xe Tải Nội Khu: Xe tải nội khu là loại xe tải chở các container hàng hóa và toa moóc trong phạm vi kho cảng hoặc cơ sở.

ZEV: Phương tiện không phát thải (zero emissions vehicle). Phương tiện không phát thải là loại phương tiện không xả khí gây ô nhiễm.

Endnotes

- 1 US Global Change Research Program (USGCRP), 2018. Impacts, Risks, and Adaptation in the United States: Fourth National Climate Assessment, Volume II [Reidmiller, D.R., C.W. Avery, D.R. Easterling, K.E. Kunkel, K.L.M. Lewis, T.K. Maycock, and B.C. Stewart (eds.)]. U.S. Global Change Research Program, Washington, DC, USA, 1515 pp. doi: 10.7930/NCA4.2018. <https://nca2018.globalchange.gov/>.
- 2 Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC). Climate Change 2022: Impacts, Adaptation and Vulnerability. Working Group II Contribution to the IPCC Sixth Assessment Report. www.ipcc.ch/report/sixth-assessment-report-working-group-ii/.
- 3 Hạt mịn là tác nhân lớn nhất và vượt trội gây ra gánh nặng sức khỏe và chi phí liên quan cho khu vực của chúng ta do ô nhiễm không khí. Do đó, chúng tôi sẽ sử dụng hạt mịn để theo dõi mục tiêu này. Cơ sở cho mục tiêu này xuất phát từ xu hướng hạt mịn hiện tại và ước tính danh mục kiểm kê phát thải của EPA quốc gia đối với hạt mịn cho bốn quận của chúng tôi bằng **công cụ Đánh Giá Rủi Ro liên quan đến Chất Lượng Không Khí và Lợi Ích Sức Khỏe (CO-Benefits Risk Assessment, COBRA) của EPA** đến năm 2030. Mục tiêu này giả định rằng chúng tôi sẽ không tính đến các sự kiện khói cháy rừng để theo dõi tiến trình (như thông lệ của chúng tôi, chúng tôi sẽ tóm tắt dữ liệu bao gồm và không bao gồm khói cháy rừng để nắm bắt chính xác tác động của khói cháy rừng).
- 4 Khí thải động cơ diesel là nguy cơ lớn nhất, đóng góp tới 75% nguy cơ ung thư tiềm tàng từ các nguồn ô nhiễm không khí trong khu vực của chúng ta. Chỉ tiêu hiện tại về tổng nguy cơ ung thư tiềm tàng được xác định dựa trên dự báo về mức giảm ô nhiễm hạt diesel dự kiến từ các phương tiện giao thông trên đường. Chúng tôi không có đủ dữ liệu để dự báo các nguồn phát thải động cơ diesel khác ngoài đường bộ. Tuy nhiên, cả khí thải động cơ diesel trên đường và ngoài đường đều giảm với tốc độ như nhau. Chúng tôi cũng hy vọng các chất độc không khí từ nguồn di động khác sẽ giảm trong suốt quá trình thực hiện kế hoạch, phần lớn là nhờ sử dụng các phương tiện không phát thải. Chúng tôi sẽ theo dõi tiến độ hướng đến mục tiêu này thông qua kết hợp ước tính mức giảm dầu diesel và lượng chất độc trong không khí đo được.
- 5 Chúng tôi sẽ tiếp tục cập nhật Công Cụ Không Khí Cộng Đồng của mình thông qua kế hoạch này, bao gồm các số liệu về chất lượng không khí và tính công bằng để giúp theo dõi chỉ tiêu này. Chúng tôi sẽ so sánh các phiên bản cập nhật của Công Cụ Không Khí Cộng Đồng theo thời gian. Chúng tôi cũng có thể theo dõi số liệu này bằng các bản đồ cảm biến hạt mịn so với các yếu tố kinh tế xã hội khác nhau trong khu vực.
- 6 US Global Change Research Program, Fourth National Climate Assessment, 2018, <https://nca2018.globalchange.gov/chapter/13/>
- 7 University of Washington Climate Impacts Group, <https://cig.uw.edu/our-work/forests-fire/>
- 8 University of Washington and Washington State Department of Health, Washington Environmental Health Disparities Map, v2.0, 2022, <https://fortress.wa.gov/doh/wtnibl/WTNIBL/>.
- 9 US Global Change Research Program (USGCRP), 2018. Impacts, Risks, and Adaptation in the United States: Fourth National Climate Assessment, Volume II [Reidmiller, D.R., C.W. Avery, D.R. Easterling, K.E. Kunkel, K.L.M. Lewis, T.K. Maycock, and B.C. Stewart (eds.)]. U.S. Global Change Research Program, Washington, DC, USA, 1515 pp. doi: 10.7930/NCA4.2018. <https://nca2018.globalchange.gov/>
- 10 King County et al, Puget Sound Regional Emissions Analysis Project, 2022, <https://kingcounty.gov/services/environment/climate/actions-strategies/strategic-climate-action-plan/emissions-inventories.aspx>
- 11 Mẫu tương tự như tiêu chuẩn quốc gia về chất lượng không khí xung quanh của EPA đối với ô nhiễm hạt mịn theo ngày.
- 12 Phòng theo Kotchenruther et al, Recent changes in winter PM2.5 contributions from wood smoke, motor vehicles, and other sources in the Northwest U.S., Atmospheric Environment, Volume 237, 15/09/2020, 117724.

13 Puget Sound Clean Air Agency, "Tacoma and Seattle Area Air Toxics Evaluation", <https://pscleanair.gov/DocumentCenter/View/145/2010-Tacoma-and-Seattle-Area-Air-Toxics-Evaluation---Full-Report-PDF>

Puget Sound Clean Air Agency, "Near-road Air Toxics Study in the Chinatown-International District", 2018, <https://pscleanair.gov/DocumentCenter/View/3397/Air-Toxics-Study-in-the-Chinatown-International-District-Reduced>

14 Puget Sound Clean Air Agency, Chinatown-International District Air Toxics Study, 2016, <https://pscleanair.gov/DocumentCenter/View/3398>





VUI LÒNG LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI

**nếu có câu hỏi, quan ngại và đề
xuất.**

communications@pscleanair.gov

